

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Martes 3 de septiembre de 1991
Año XCI.-Núm. 27.876



Vista general del Congreso Extraordinario de los Diputados de la URSS

TELEFOTOEFE

Moscú.— El presidente ruso, Boris Yeltsin, afirmó hoy, martes, que después del golpe de Estado cree "mucho más" en el líder soviético, Mijail Gorbachov, que antes de la intentona, "Después del golpe, Gorbachov y Rusia son otros", dijo Yeltsin en su intervención ante el Congreso de Diputados de la URSS, y destacó entre las causas que llevaron al golpe de Estado los errores cometidos por el presidente soviético, "sus vacilaciones y actitudes inconsecuentes", así como concesiones a los conservadores.

El presidente ruso recordó que Gorbachov "dio un giro a la derecha" a principios de este año, "del que todo el país fue testigo", y como ejemplos citó que "el Ejército empezó a participar activamente en la solución de problemas políticos y se incrementó la actividad del Comité de Seguridad del Estado (KGB)". Yeltsin añadió que Gorbachov llevó a Londres, a la reunión de los Siete Países más Industrializados, los planes económicos del entonces primer mi-

Yeltsin confía más en Gorbachov después del golpe de Estado

nistro, Valentin Pavlov, en vez de los del economista radical Grigory Yavlinski.

LOS DIPUTADOS RUSOS, AVISADOS PARA UNA POSIBLE CONVOCATORIA

Por otra parte, los diputados del Parlamento Ruso han sido llamados a Moscú para que estén preparados para una posible convocatoria inmediata del Parlamento de la República, informaron fuentes de la Cámara a la agencia rusa "Ria".

Según la fuente, la convocatoria se decidirá según se desarrollen los debates en el V Congreso Extraordinario de Diputados de la URSS, que debe aprobar una profunda reforma de la estructura de poder en el país.

Los diputados rusos apoyaron ayer por amplia mayoría la "declaración de los once", suscrita por el presidente soviético, Mijail Gorbachov, y los líderes de diez repúblicas.

El vicepresidente ruso, Alexandr Rutskoj, aseguró además que la delegación de diputados rusos en el Congreso se retirará si no se aprueba la "declaración de los once".

Los dirigentes rusos apoyan totalmente la propuesta de amplia reforma, ya que significa la liquidación del sistema centralista y su sustitución por una alianza entre las repúblicas que lo deseen.

AMPLIACIÓN DE LA ONU

La ONU podría contar con una

docena de nuevos miembros si llega a realizarse el proyecto que prevé la independencia de las repúblicas que hasta ahora componen la Unión Soviética, en el marco de un nuevo tipo de asociación entre sí. Por otra parte, si la URSS deja de ser un Estado único, puede que la nueva situación no tenga cabida en la Carta de la ONU y por tanto ponga en duda la participación de la Unión Soviética en el Consejo de Seguridad.

La propuesta para la formación de una "nueva unión" de Estados soberanos, que se debate estos días en Moscú, promete explícitamente facilitar el ingreso en la ONU de las repúblicas que ratifiquen el pacto acordado ayer, lunes.

El Banco de España mantiene en el 12,60 por ciento el precio del dinero

Madrid.— El Banco de España decidió hoy mantener en el 12,60 por ciento el precio de intervención aplicado en la subasta decenal de certificados de depósito con que presta dinero a las entidades financieras, informó el instituto emisor.

En esta subasta, resuelta para un plazo de 12 días, se facilitó un importe de 777.757 millones de pesetas, cantidad adjudicada en su totalidad al 12,60 por ciento, que cubre un 97,44 por ciento de los 798.145 millones solicitados y que fue concedida por el Banco de España tras rechazar peticiones de 6.238 millones al 12,55 por ciento.

Yugoslavia

Mueren 40 civiles en los enfrentamientos en Croacia

Un día después de la firma del alto el fuego

Belgrado.— Cuarenta civiles murieron en los enfrentamientos registrados en Croacia (Yugoslavia), un día después de la firma con la CE del acuerdo de alto el fuego en el país, informó hoy, martes, el radio croata.

La lucha se reanudó en la localidad croata de Berak, a unos 160 kilómetros al oeste de Belgrado, y, el Ministerio de Defensa croata acusó al Ejército Federal de romper la tregua.

Croacia acusa a Serbia de instigar a la lucha armada en su territorio, donde las hostilidades entre

En su visita a Pekín John Major critica las violaciones a los derechos humanos en China

Londres.— El Primer Ministro británico, John Major, no desea que su visita a Pekín sea considerada como un respaldo internacional al régimen chino y hoy martes se saltó las normas diplomáticas al criticar las violaciones a los derechos humanos en ese país.

Major sacó a relucir hoy el tema de las violaciones de los derechos humanos en China en su entrevista con su colega chino, Li Peng, a quien le dio una lista de presos políticos elaborada por la organización Amnistía Internacional.

Chaves inauguró la reunión anual del Fondo de Desarrollo Regional

Sevilla.— El presidente andaluz, Manuel Chaves, pronunció hoy el discurso inaugural de la reunión anual del Fondo de Desarrollo Regional del Consejo de Europa, donde resaltó que los últimos acontecimientos del Centro y Este de Europa y la URSS "ofrecen hoy unas perspectivas impensables hace varios años". En la reunión del Fondo, que se desarrollará en Sevilla hasta el sábado, se tratarán las relaciones con Yugoslavia,

SEGOVIA

El Ayuntamiento aprobará en octubre varios planes especiales

Próxima adjudicación del Plan de Movilidad Urbana

(Página 3)

Peligro en la Autovía del Norte, en el desvío a Encinas

(Página 5)

CASTILLA Y LEON: Fomento invertirá 40.000 millones en 1992, más de la mitad en carreteras

(Página 3)

UNA COMUNIDAD

Problemas del surtidor

José Luis Guerrero

La comunidad autónoma de Castilla y León ha finalizado agosto ocupando en las páginas de los periódicos nacionales por un asunto más propio de "Rinconete y Cortadillo" que de los tiempos que corren. Y es que habrá que concluir que la picaresca no es sólo tema de la novela de los tiempos de Quevedo, sino que pervive en nuestros días, en nuestro país, con más realidad que ficción.

El lector sabe que nos referimos al fraude del gasóleo, fraude que tiene su origen en Segovia, que se ha constatado su existencia en otras provincias y que puede darse también en otras comunidades; pero que de momento es Castilla y León la que ocupa las páginas de economía de la prensa nacional.

Algunos distribuidores de gasóleo y algunos agricultores juntos o por separado, puestos de acuerdo o no, han sido más pícaros que el Lazarillo de Tormes y han utilizado para fines agrícolas el gasóleo C, que debe usarse para calefacción; y además se han beneficiado de la subvención que la Administración retorna al agricultor por el gasóleo B, destinado a uso agrícola, sensiblemente más caro, como si hubiera sido este el consumido.

GASOLEO ARCO IRIS

El agricultor, como el Lazarillo, ha visto los colores del gasóleo que recibía cuando acudía al surtidor de los prodigios y ha llegado a observar las diferencias de tonalidad que hay entre un gasóleo y otro, pero ha preferido aceptar el engaño del que se beneficiaba, quedándose el ciego Estado en blanco.

La denuncia fue hecha en su consumo por la Unión de Campesinos de Castilla y León (COAG) y ha sido comprobada por la Delegación del Gobierno, cuyo titular, Arsenio Lope Huerta, ha manifestado que sigue investigando el fraude. La denuncia pone en la picota al distribuidor de Campsa

en Segovia, el exparlamentario Carlos Gila, y a cooperativas próximas al sindicato agrario ASAJA, además de servir de alabanza a la conciencia de muchos agricultores que por sacar unos duros han pasado incluso de su propio tractor, que no ha tenido el combustible apropiado.

LUCAS EN LA OPERA

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, no pierde comba ni en el mes de agosto, si siquiera los fines de semana que suelen ser aprovechados incluso por los que están de "Rodríguez" para vengarse de estar trabajando con las altas temperaturas de este período veraniego.

Luca ha querido este "Week-end" viajar a Palma de Mallorca a fin de entrevistarse con el presidente de Baleares, el también popular Gabriel Cañellas. Al igual

que hiciera cuando visitó al presidente cántabro, Juan Hormaechea, Lucas ha acudido a la ópera, en esta oportunidad interpretada por Monserrat Caballé. Alguien pensará que a Lucas la ópera le sirve como fuente de inspiración política. Habrá incluso —los más calenturientos— quienes crean que el titular del Ejecutivo castellano-leonés programa sus encuentros políticos en función de la cartelera de ópera del país.

Mucho nos tememos que Juan José Lucas no es tan aficionado al "bel canto" como para organizarse su agenda previendo las actuaciones de Plácido Domingo o José Carreras. Se da la circunstancia de que este fin de semana en el auditorium de Palma y con la presencia de la Reina la ocasión la pintaban calva para matar más de un pájaro con el mismo tiro.

La entrevista Cañellas-Lucas se inscribe en el marco de encuen-

tros que Lucas está celebrando y tiene previsto celebrar para abandonar la acción política reivindicativa de las comunidades autónomas de vía lenta como la balear, la cántabra o la castellano-leonesa.

El viajero Lucas, a su vuelta de Palma, rehará su maleta para acercarse a Galicia —no sabemos si hay ópera en Coruña— y saludar al patrón Fraga, en su doble condición de presidente de la Xunta y fundador del Partido Popular. Fraga dará a Lucas el espaldarazo del que ya goza por parte del presidente nacional, José María Aznar, para liderar a las comunidades autónomas que estamos lejos del techo competencial que disfrutaban las denominadas comunidades históricas.

EL REGRESO DE AZNAR

Por cierto, Lucas y Aznar han aparecido esta semana fotografía-

dos en la prensa catalana, si bien la imagen corresponde al abrazo de bienvenida a Castilla y León del líder del PP, la foto ilustra una información de "La Vanguardia" titulada "El PP también apoya la independencia de las repúblicas bálticas". A lo que se ve, Lucas ha adquirido predicamento en la prensa de Cataluña a raíz de su visita al honorable Jordi Pujol cuando todavía no había tomado posesión como presidente, si bien ya había sido investido por las Cortes de Fuensaldaña.

En líneas de reivindicar ante el Gobierno central nuevas competencias, Juan José Lucas recoge el testigo de uno de sus antecesores, José María Aznar, quien fiel a su cita veraniega con la ribera del Duero, se ha acercado a Quintanilla de Onésimo para pasar unos días.

José María Aznar quiere mantener su fidelidad a Castilla, incluso durante la temporada estival. Claro que ya no es el mes que pasaba en Villacreces. La agenda está cada vez más apretada y hay compromisos en todas las comunidades del Estado.

Ante la Catorcena de San Millán (II)

SANTOS SAN CRISTOBAL SEBASTIAN
(Canónigo, hijo de pila de San Millán)

Segovia es la ciudad de Europa con más cantidad de románico, con la particularidad de que, además de los templos hay muchas casas en la parte intramuros especialmente, con portadas románicas. Perdidas las iglesias de San Pablo y San Antolín que contenían restos muy primitivos, la totalidad de románico de Segovia es del siglo XII, si exceptuamos algunas partes de las iglesias de San Clemente y San Juan de los Caba-

lleros, así como la preciosa capilla que hay embutida bajo la torre de la iglesia de San Salvador.

SAN MILLAN
Y LA OBRA DE STREET

En los años 1861, 1862 y 1863 el arquitecto inglés Street visitó España y se ocupó de estudiar nuestros monumentos medievales, publicando un libro sobre los mismos. A nuestra iglesia de San Millán le dedicó tres páginas enteras y además publicó un dibujo y un plano. Evidentemente que no podemos admitir la totalidad de sus afirmaciones, como, por ejemplo, la afirmación de que el templo fue construido hacia 1150. Tampoco puede admitirse la planta que publicó con cinco ábsides y la suposición de que el ala norte del crucero fue derribado para hacer una torre moderna, siendo así que la torre es de arquitectura mozárabe, del siglo X. No obstante la obra de Street contiene detalles muy importantes y se planteó muy acertadamente el problema de la primitiva cubierta, problema aún no resuelto satisfactoriamente, toda vez que se ve interrumpida la construcción de una bóveda de piedra, que fue sustituida por el célebre artesonado mudéjar que llegó a tener, y en el cual pueden verse curiosas inscripciones con textos en árabe.

DECORACION
ESULTORICA

El misterio y la esencia de una iglesia románica no se encuentra de ordinario en su arquitectura, por muy notable que sea. Hay un lenguaje en piedra que las gentes del medioevo comprendían a maravilla, pero que resbala a la mayoría de las gentes de nuestra época. Los cuatro enormes capiteles de las columnas existentes en sus

naves son piezas claves del románico español. En dos de ellos se ven unas figuras montadas a caballo que representan los fieles caminando a la luz de la fe y las gentes que rechazan esa misma fe. Se ha dicho sin razón que representan los reyes magos, y otros han querido ver representados los caballeros de las milicias de los Quiñones que radicaban en San Millán.

El tímpano del pórtico lateral derecho representa a Jesús sentado junto al Pozo de Jacob, explicando a la Magdalena la gracia santificante. Quienes aceptan esa gracia están figurados en las aves con grandes alas de uno de los capiteles de dicho pórtico. Quienes rechazan la gracia santificante están simbolizados en esas bichas deformes de varios cuadrúpedos con una sola cabeza, sin ideales, mirando a lo bajo, esclavos de sus pasiones.

El mensaje de los capiteles del atrio del mediodía es espléndido: Jesucristo dando sus poderes a los Apóstoles, la venida del Espíritu Santo, la difusión del Evangelio, los hombres dominados por las pasiones representados en seres enrollados entre la maleza... Y si hablamos de los aleros y canchillos, puede decirse que no los hay en España tan ricos como los segovianos, y esto lo afirmaba el Marqués de Lozoya. En los de San Millán se representan figuras del paganismo, los vicios, las virtudes, las persecuciones de la Iglesia... Y a ellos se unen elementos mudéjares muy semejantes a los del ya mencionado artesonado.

Quizás entre los capiteles del interior del templo los más interesantes sean tres: uno representa la Huida a Egipto. Otro representa dos caballeros dándose la mano desde sus respectivos caballos. Y es que el monasterio de San Mi-

llán de la Cogolla era lugar de reconciliación de los viejos caballeros. El otro capitel representa un castillo con sus almenas y se refiere al capítulo XXI de la Apocalipsis.

En cuanto al atrio del norte, que es el más posterior, sus capiteles son todos de tipo vegetal y de una belleza extraordinaria, que desgraciadamente está desapareciendo a causa de la contaminación que están sufriendo los edificios románicos de Segovia, desapareciendo para siempre algo excepcional y único en Europa. De esto he hablado en varias ocasiones y muchas personas conocen y se dan cuenta del problema, sin que las autoridades competentes se den por enterados.

PINTURAS MURALES

Existen tres paneles del siglo XII. Uno de ellos representa San Julián y Santa Basilisa, mártires de Antioquía. Otro representa la Virgen y San Juan. El otro, representa la aparición de Jesucristo resucitado a la Magdalena. Por su reducido tamaño, más que pintura mural, parece una iluminación de algún viejo códice de pergamino.

En el bar,
en el comercio,
en la oficina...

No arroje los papeles
inservibles al suelo.

AYUDE A QUE TODO
ESTE LIMPIO

Las papeleras tienen
una gran misión.
COLABORE con ellas.

¡UTILICELAS!

(Es un consejo de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

LA FLORESTA 43 46 00
SEGOVIA

El mejor sitio para
BODAS Y BANQUETES

Pida precios

CASA DUQUE 43 05 37

CROMOS DE LA I CONCENTRACION OLIMPICA DE LA JUVENTUD

Hemos finalizado la distribución de las DIEZ hojas de cromos. Los coleccionistas deberán entregar en nuestra ADMINISTRACION (San Agustín, 3, bajo, derecha) la hoja recortable, con los DIEZ cupones pegados en sus casillas correspondientes y rellenos los datos personales.

FECHA DE ENTREGA:

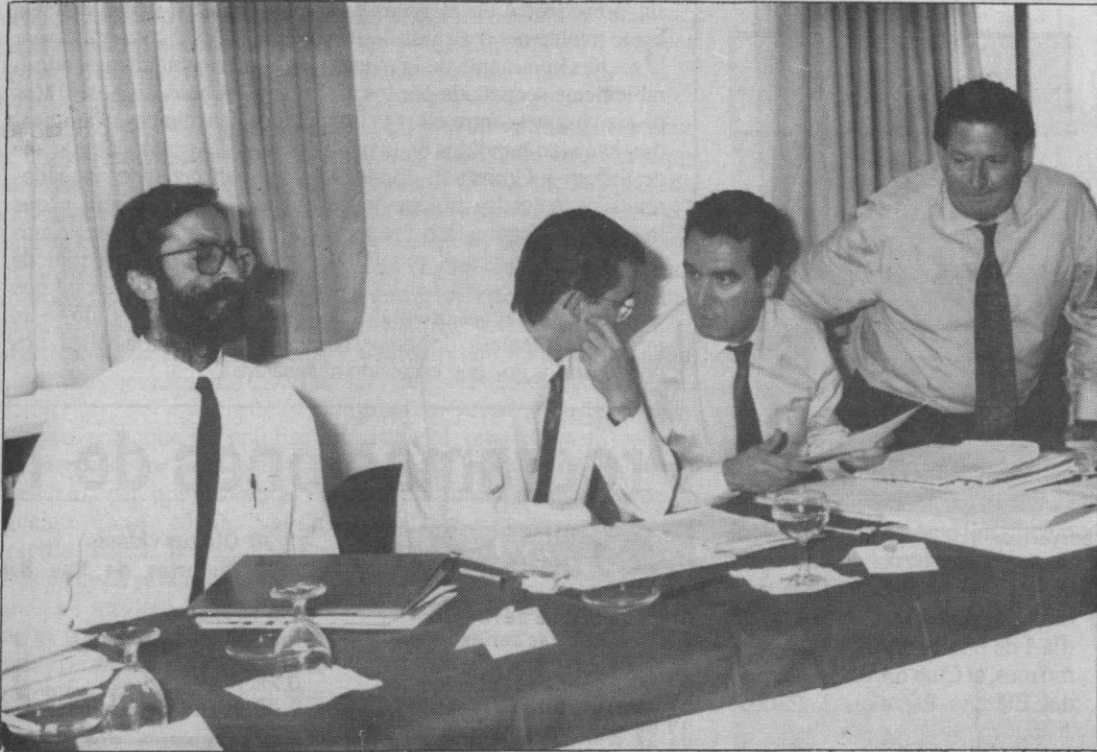
Hasta el día 20 de septiembre.

Oportunamente se anunciará la fecha del sorteo de material deportivo entre los titulares de las hojas presentadas.

El consejero y altos cargos de su departamento se reunieron ayer en San Rafael

La Consejería de Fomento invertirá en 1.992 cerca de 40.000 millones de pesetas

Más de la mitad se destinarán a la mejora de la red de carreteras



Jesús Merino conversa con varios altos cargos de su Consejería

Pedro L. Merino

La Consejería de Fomento, el departamento más inversor de la Comunidad de Castilla y León, tendrá en 1992 un presupuesto próximo a los 40.000 millones de pesetas, entre un 30 y un 40% más que el actual ejercicio. Según declaró a este periódico su titular, Jesús Merino Delgado, las cifras que manejará esta Consejería el año próximo serán un 20% del total de los 200.000 millones de pesetas de presupuesto con que contará la Junta.

Como hemos informado, a lo largo de todo el día de ayer, Jesús Merino se reunió en "La Casona" de San Rafael con los jefes de servicio de Fomento de las delegaciones territoriales de las nueve provincias de la región y con los altos cargos de su Consejería. El motivo del encuentro, calificado de muy positivo por lo que supone la mejora de la coordinación entre los servicios territoriales a través de los delegados y direcciones generales, era el de establecer las prioridades y confeccionar los presupuestos de la Consejería para 1992.

Las inversiones claves se centrarán en la red de carreteras, donde irán alrededor de 20.000 millones; la construcción de viviendas sociales en las grandes capitales de la Comunidad, como Valladolid, León y Burgos y la mejora de las estructuras comerciales, a base de acuerdos con empresas y cámaras de comercio, de cara al merca-

do único europeo, además de otros proyectos como centrales de transporte de mercancías y de pasajeros.

Merino anunció que en materia de carreteras las inversiones se aglutinarán en torno a ocho o diez proyectos vitales para la región, entre ellos los de las vías transversales que unen la Comunidad con carreteras nacionales como la N-I con la N-II y la N-VI con la N-I. "Se trata de potenciarlas para dar salida a los productos y a la economía de Castilla y León", matizó.

Sobre las inversiones de la Consejería de Fomento, su titular dijo textualmente que "no son suficientes, porque estamos hablando de un presupuesto global de la Junta de 200.000 millones de pesetas, de los que más del 50% serán inversiones reales, que, comparado con la cantidad similar que pierde la Renfe anualmente, es muy poco; pero, teniendo en cuenta que disponemos de pocos me-

dios, es un presupuesto muy importante y expansivo".

MEJORA DE LA C-112

Según informa nuestro corresponsal Pedro Luis Merino, el consejero de Fomento fue recibido, por la mañana, por el delegado territorial de la Junta en Segovia, Luis Pérez de Cossío y por el director de la residencia "La Casona", Emilio San Román. Asimismo acudió a saludarle el presidente de la Diputación Provincial, Atilano Soto Rábanos. Sobre los planes de la Consejería de Fomento para Segovia, Jesús Merino declaró que se mejorará todo el recorrido de la carretera C-112 (Cuéllar-Cantalejo) y se remodelarán los tramos de aproximación a la autovía del norte N-I desde Riaza y Ayllón y los de Coca y Nava de la Asunción hacia Cuéllar y Valladolid. El consejero de Fomento anunció que mantendrá reuniones de este tipo cada dos o tres meses y no descartó que el punto de encuentro vuelva a ser "La Casona" de San Rafael, debido al buen trato recibido por sus responsables.

Aurelio Martín

Comisión Municipal de Gobierno

El Ayuntamiento anuncia que aprobará en octubre varios planes especiales

El próximo pleno debatirá la adjudicación del Plan de Movilidad Urbana

El Ayuntamiento podría dejar aprobados en el próximo mes de octubre los planes especiales de urbanismo correspondientes a las zonas de El Salvador, extramuros y casco antiguo de la ciudad, según informó esta mañana el concejal de Urbanismo Alfonso Estirado tras dar a conocer los acuerdos de la Comisión de Gobierno municipal que se ha reunido hoy. Asimismo, Estirado anunció que el próximo pleno municipal —que se celebrará el jueves o viernes de la semana que viene— aprobará la adjudicación del estudio de movilidad urbana.

Alfonso Estirado significó que los planes especiales han quedado "aparcados en algunas de sus manifestaciones", manifestando así-

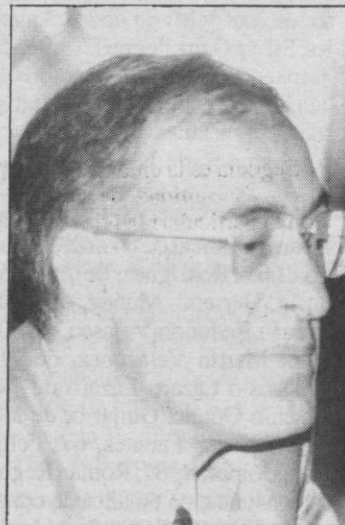
En relación con otros planes especiales, el concejal de Urbanismo señaló que se está trabajando de forma intensa en los de San Lorenzo y barrios incorporados. "La próxima semana, uno de los arquitectos redactores del plan de San Lorenzo —dijo Estirado— vendrá a Segovia para reiniciar este plan, estudiando alegación por alegación si esto fuera necesario". Con respecto a los barrios incorporados, Alfonso Estirado dijo que los planes correspondientes a los mismos han de ser "flexibles y generosos". "No se puede aplicar a un plan especial de un barrio incorporado las mismas restricciones que para el casco antiguo —dijo—; sino que deben servir para dar una oportunidad de desarrollo a sus habitantes, atendiendo a las peticiones que se hagan desde los barrios en la medida de las posibilidades municipales".

SE ADJUDICARÁ EL PLAN DE MOVILIDAD

Por otra parte, Alfonso Estirado informó que la Junta de Portavoces se reunirá el próximo viernes para decidir la fecha del pleno y los asuntos a tratar; entre los que destaca la adjudicación del plan de movilidad urbana.

Tres empresas, SBA, EIPSA y USM son las que han presentado sus ofertas al Ayuntamiento, las cuales coinciden en sus estudios en la necesidad de la supresión del tráfico por el acueducto. Estirado señaló que el informe de la empresa adjudicataria sobre el plan de movilidad y sus soluciones al problema del tráfico "no serán vinculantes para el Ayuntamiento, pero es posible que resulten definitivas para adoptar decisiones de carácter político".

M. Galindo



Peñalosa

Alfonso Estirado, concejal de Urbanismo

mismo que el ayuntamiento podría llevar al pleno municipal del mes de octubre próximo los planes especiales de El Salvador, extramuros y casco antiguo de la ciudad para su aprobación definitiva. De igual modo, si los trabajos concluyen a tiempo, el plan especial de Las Lastras podría ser aprobado también en el mismo pleno.

LA SEÑORA

D.^a JUANA GARCIA MANSO

(Vda. de JOAQUIN AREVALO SANCHEZ)

Falleció en Segovia el día 2 de septiembre de 1991

A los 70 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, José-Alberto, Mariano y Joaquín Arévalo García; hijas políticas, Fuencisla Galván, Carmen Aragonese y María de los Angeles Maderuelo; nietos, hermanos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, día 4, a las 10,30, en la iglesia parroquial de San Millán.

El funeral y sepelio han tenido lugar en la mañana de hoy.

AGENDA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA FLOTA SOVIETICA HA SUFRIDO UNA CATASTROFE SIN PRECEDENTES

Roma.—El enviado especial de la Agencia Stéfani en el frente de Finlandia comunica:

“La flota militar y mercante soviética ha sufrido una catástrofe sin precedentes en el golfo finlandés, y puede considerársela como totalmente destruida. Este resultado ha sido conseguido por la acción fulminante de la aviación y la marina alemanas, admirablemente secundada por los aparatos y los barcos fineses. Más de cien buques, entre ellos veinticinco pertenecientes a la escuadra, han sido hundidos en la parte oriental del golfo, entre la isla de Siskari y Cronstadt, donde, además, han perecido ahogados miles de soldados bolcheviques evacuados de Estonia y que trataban de llegar a San Petersburgo por el mar. Enormes cantidades de armamento, municiones y víveres, con material de guerra de todas clases, han ido a parar al fondo en este Dusquerque del Norte. Las aguas orientales del golfo se han convertido en un inmenso cementerio de barcos, hombres y maquinaria bélica. Los pocos navíos que han escapado al desastre.../...”

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles 4 de septiembre.

Van 247 días; faltan 118.
Sol: De 7,44 a 20,43 horas.

SANTORAL

Santos: Moisés, Marcelo y Rufino.

PENSAMIENTO

“Lo peor no es cometer un error, sino tratar de justificarlo, en vez de aprovecharlo como aviso providencial de nuestra ligereza o ignorancia”. (Santiago Ramón y Cajal).

FARMACIAS DE GUARDIA

Barbero de la Serna. José Zorrilla, 41.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.



n.º premiado ayer

46.039

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,4 m/m.
Viento del O-NO
Temperatura máxima: 26,6°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 679,0 m/m.
Viento del S-SE
Temperatura mínima: 15,0°
A las 8 de la mañana: 19,6°

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes:
Teléfono 442607.

CINE

SALA MIRO, 8 y 11: “Qué asco de vida”.

SALA ZULOAGA, 8 y 11: “Un buen policía”.

GRACIAS, ESPIRITU SANTO

Por el favor recibido.
M.I.R.

EXPOSICIONES

EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS. LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

- María Consuelo Escudero, óleos. Hasta el 15 de septiembre.
- Rosalind Williams, pinturas. Hasta el 15 de septiembre.

RUFINO LOPEZ EN EL CENEAN (Valsaín)

Pintura de Rufino López, de Valsaín. Hasta el 7 de septiembre. (De 10 a 17 horas).

REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS: José Ignacio San Florencio Mateos, hijo de Jesús Manuel y Petra; Alejandro García Alvaro, de Alejandro y María Henar; Diego Vallejo García, de Agustín y Begoña; Miguel Elkin Alonso Menéndez, de Pedro Luis y Clara; Alvaro López Manso, de José y María de los Angeles; Silvia González de la Calle, de Fernando Javier y Yolanda; Rubén Pérez Cano, de Juan Ignacio y María Inmaculada; Rubén Marcos Arcones, de Isidoro y María Luisa.

DEFUNCIONES: Macrina Aban Martínez, de 84 años; Eulalio López Rodríguez, de 73; Teodosia Herranz Muñoz, de 70; Román Redondo Velasco, de 80; Félix Martín Velázquez, de 71; Ambrosio Lázaro Lázaro de 74; Arsenio Gómez Guijarro, de 59; Luis Alvarez Fuentes, 67; Félix Díez Gómez, de 87; Román Regorigo Muñoz, de 66 años de edad.

MATRIMONIOS: Juan Jesús Valero Arroyo con María Valero Cuenca; Cristóbal Ruiz Ojeda con Nuria Pion Pion; Leonardo Serrano Bayona con Soraya San Cristóbal González; Enrique Herranz Pacheco con María Lourdes Miguelsanz María; Francisco Javier Sancho Marugán con María Esther Cardiel Plaza; Carlos Alfonso Pérez de la Torre con María Rosa del Mar Cisneros de la Fuente; Santiago Rincón Sanz con María Lourdes Luengo López;

Victoriano Esquivel Pérez con María Fuencisla Moreno del Barrio; José Miguel Gómez Núñez con María Soledad García Díez.

CONCURSOS

X EDICION DEL JAEN DE PINTURA

El Club 63, Sociedad Recreativo-Cultural, ha convocado el X premio Jaén de pintura, en colaboración con la Caja Provincial de Ahorros de dicha ciudad, al que podrá concurrir cualquier pintor nacional o extranjero que no haya obtenido el primer premio de este certamen en los cuatro años anteriores. El ganador recibirá cuatrocientas mil pesetas y se concederá un segundo y tercer premio dotados de una placa honorífica. Las obras deberán ser enviadas, del día 1 de noviembre al 17 del mismo mes, al Club 63, calle Avenida del Ejército Español, 2, 23007. Jaén.

PREMIO DE PINTURA “EMILIO OLLERO”

Dotado con un primer premio de 700.000 pesetas y dos premios de 350.000 pesetas cada uno, convocado por el Instituto de Estudios Jiennenses y en el que podrán participar los artistas nacionales y extranjeros que lo deseen. Las obras estarán pintadas al óleo, de tema libre y tendrán un formato mínimo de 1 x 0,81 metros, que se entregarán en la Secretaría del Instituto, Palacio Provincial, plaza de San Fernando, 2, Jaén, teléfono (953) 262779, antes del 25 de octubre.

CERTAMEN NACIONAL DE PINTURA

El día 20 de este mes finaliza el plazo de admisión de las obras que quieran participar en esta convocatoria de la Caja de San Fernando. Los concursantes deberán residir en nuestro país y los trabajos que presenten serán originales y de técnica y tema libres. Los envíos deberán realizarse al Departamento de Obra Social y Cultural de Caja San Fernando, calle Imagen, número 2, 3.º, adonde se pueden dirigir para más información. Esta convocatoria está dotada de un único premio consistente en un millón de pesetas.

SOCIEDAD DE AMBITO NACIONAL PRECISA PARA SU OFICINA EN SEGOVIA UN REPRESENTANTE

FUNCIONES

- Atender personalmente la zona.
- Control censo y actualización de usuarios.

SE REQUIERE:

- Buena formación académica.
- Edad entre 25 y 40 años.
- Poseer experiencia demostrada en tareas de representación, gestión de calle y responsabilidad económica.
- Residencia en Segovia.
- Vehículo propio y disponibilidad de tiempo y dedicación.

SE OFRECE:

- Retribución mediante comisiones e incentivos de gestión con contrato de mandato.
- Asesoramiento constante y apoyo por parte de la Delegación General.

INTERESADOS presentarse con currículum vitae en mano en Segovia capital, Avda. Fdez. Ladreda, 12, piso 2.º, puerta 2, de 10 a 13 horas, durante los días 4, 5 y 6 de septiembre o contactar con el teléfono 430983.

Programaciones de TV

TV-1

15,00 Telediario-1.
15,35 La dama de rosa.
16,25 Nuestras series.
«Mino, el pequeño soldado».
17,20 Avance Telediario.
17,25 Aventura 92.
17,55 Los trotamúsicos.
18,30 Tendido cero.
19,00 La palmera.
20,05 Corrupción en Miami.
21,00 Telediario-2.
21,30 Las chicas de oro.
22,00 Sesión de noche. Ciclo Sara Montiel, esa mujer.
23,45 Viaje en el tiempo.
«La decisión».
0,15 Diario noche.
0,45 Testimonio.
0,55 Theodor Chindler.
1,50 Despedida y cierre.

TV-2

15,30 Dibuja-2.
16,00 «La familia Monster hoy».
16,25 Noticias.
16,30 Primera sesión.
18,05 Noticias.
18,10 Noticias de cada día.
«Emilie».
19,00 Mec Mec.
19,30 Deportes.
21,00 Cifras y letras.
21,30 Noticias en La 2.
21,45 Equinoccio.
22,25 El abogado Matlock.
23,15 Eurocops.
0,10 Prisma.
0,40 Última sesión de cine.
2,30 Despedida y cierre.

TV REGIONAL

PARA EL MIERCOLES

13,00 Avance informativo
13,02 Para todos los públicos
14,00 Informativo de Castilla y León
14,20 El tiempo

TSG

18,00 Avance Informativo.
18,15 Reposición de Solodeporte
20,40 Dibujos animados
21,00 Informativo
Presenta Carmen González
21,15 Lo que hay que ver
Presenta Almudena González
21,45 Musical 21
Presenta Alonso Monroe
22,30 Informativo

TELEMADRID

15,30 Belleza y poder.
18,20 Cine de tarde.
18,30 Las nuevas aventuras de Gilligan.
«La olimpiada».
18,30 La patrulla galáctica.
«El hacedor de lluvia».
19,00 Open de tenis.
21,00 Telenoticias.
21,25 El tiempo.
21,30 Lyndon B. Johnson.

22.30 Olé tus vídeos.

23,30 Historias de Ray Bradbury.
«El asesino».
0,00 Telenoticias.
0,15 Open de Tenis.
0,25 Pop-7.
0,40 Fin de emisión.

ANTENA 3 TV

15,00 Noticias.
Con Myriam Romero.
15,31 Tan contentos.
16,49 Teletienda.
16,52 Noticias.
19,02 La merienda.
20,02 Teletienda.
20,08 Noticias.
20,11 Serie.
«Chicas con clase».
20,38 La ruleta de la fortuna.
21,00 Noticias.
21,30 Serie.
22,27 Teletienda.
22,29 Noticias.
22,30 De tú a tú.
23,55 Serie.
0,22 Noticias.
0,37 Serie.
1,25 Serie.
2,12 Telenovela.
3,03 Cierre de emisión.

TELE 5

15,25 Cine vacaciones.
«La fuerza del destino».
17,10 Misión imposible.
18,00 Superguay.
19,35 ¿Hablando se entiende la basca?
20,05 Apartamento para tres.
20,30 Bateadores.
20,55 Hoy.
21,00 Telecupón.
21,15 Topacio.
22,00 Silencio, se ríe.
«La doctora seduce al coronel».
23,45 Entre hoy y mañana.
0,15 ¿Hablando se entiende la gente?
Pressing.
1,30 Las chicas con las chicas.
2,00 Fin de emisión.

CANAL +

15,00 Cine.
«Hechizo en la India». (V. O.).
16,50 Documental.
«Los siete del Indrasán» (c.).
17,12 Sesión especial V. O.
«Zelig» (c.). Comedia.
18,33 Cine.
«Pánico a las tres» (c.). Comedia.
20,00 Avance redacción (c.).
20,05 Los 40 principales.
20,35 Los primeros de la clase.
21,00 Primos lejanos.
21,30 Redacción.
22,00 Cine.
«El eslabón perdido» (c.).
23,28 Cine.
1,04 Música noche (c.).
Cuarteto de cuerda número 2 de Tchaikovsky.
2,49 Piezas (c.).

El proyecto esta en fase de información pública

Las obras de conducción desde el nuevo pantano se contratarán antes de finalizar el año

Las obras precisas para la puesta en servicio de la conducción de abastecimiento desde el nuevo pantano a los actuales depósitos se encuentra en período de información pública, para inmediatamente después empezar las expropiaciones, según informa el Servicio Territorial de Fomento de la Junta de Castilla y León.

El presupuesto de ejecución de estas obras supera los 440 millones de pesetas que se contratarán antes de finalizar el año, financiado al 100% por la Junta de Castilla y León.

El proyecto, que fue aprobado recientemente por la corporación municipal, del que es autor el ingeniero José María Martín Morcillo, define la totalidad de obras precisas para la ejecución y puesta en servicio de la conducción de abastecimiento a Segovia desde el embalse del Pontón Alto, en un tramo de 6.423 metros, que

va desde el embalse hasta la estación de tratamiento y depósitos existentes, actualmente en obras de ampliación y mejora.

Se proyecta capaz de transportar un caudal de 600 litros por segundo. La conducción parte del pie de la presa donde conecta con la tubería de toma ya construida, será de poliéster reforzado con fibra de vidrio de 900 mm de diámetro. La tubería va alojada en una zanja de 1,5 metros de anchura, que será rellena de arena o gravilla. Se han previsto 10 desagües, 24 purgadores, 1 válvula mariposa manual de 900 mm., 1 válvula mariposa motorizada de 5.000 mm. y un caudalímetro por ultrasonido de 500 mm., alojados en sus correspondientes arquetas. Además se construirá una caja de válvulas a la que se accede desde la carretera de Segovia a Palazuelos.

El sábado en Nueva Segovia

Entretenida la becerrada con superiores añojos de Luis García



Dos tercios del aforo registró la plaza de toros portátil ubicada en la zona más diáfana del barrio segoviano de Nueva Segovia, para presenciar la becerrada popular en la que los principales protagonistas son los valerosos mozos de las peñas. Tarde agradable, con sol, nubes y viento. Presidió Aurelio Maroto, muy bien. Director de lidia Luis Sierra, que al final lidió un eral.

Tres añojos y un eral del ganadero segoviano de Villacastín, Luis García, encaste Contreras, excelentes todos ellos, con nota superior para el tercero de la tarde.

Martín Mayo "Tinín" de la peña "La Espiga", chicuelinas muy personales. Gran quite por parte de Juan Jesús Fernández "Volquete", por navarras con remate de preciosa revolera, lo mejor y más torero de la tarde con enorme diferencia. Buen segundo tercio con un par de gran mérito y valor a cargo de "El Pirra", citando de rodillas y clavando al quiebro. También fue bueno el par de "Morenín". Como hacía calor, "Tinín" abanicó mucho al morlaco, dándole aire constantemente. Pinchazo, media estocada y una oreja.

José Antonio Estaire "El Nazi", de la peña "Zeus", nada destacable con el capote. Para ahorrar, banderillas de una en una. Abaniquéo por parte de Estaire y pescucera que basta. Oreja.

César J. Alvarez "Franco" de la peña "La Cuba", poquito con el capote. Por el pitón izquierdo hizo las cosas con cierto gusto, defendiéndose con decoro. Estocada caída y otra oreja para el colete, en este caso para la "coleta", pues este chico luce un añadido propio muy torero.

Actuó en último lugar el director de lidia, el joven novillero madrileño Luis Sierra, a quien tuvimos ocasión de ver torear hace dos años en Cuéllar, en un festejo menor junto a Conrado Muñoz entre otros. Tiene planta, compone bien la figura y no anda mal en el toreo fundamental. Buenos redondos y molinetes en cadena ante un terciado eralito, resentido de los cuartos traseros, algo rajadillo y con nobleza en la embestida. Feo el estilo a la hora de matar. Pinchazo, media y estocada en buen sitio. Aplausos y saludos desde el tercio.

PABLO PASTOR

Peligro en la Autovía del Norte en el desvío hacia Encinas

La vía de deceleración culmina en un cambio de rasante y origina equivocaciones



A la izquierda, el carril que sigue hacia Burgos, mientras la salida para Encinas se marca a la derecha en el momento en que se inicia el cambio de rasante



Cuando se llega a la parte superior del cambio de rasante se ve la división de las dos direcciones, pero ya sin tiempo para rectificar, si es que el conductor se ha equivocado

A la altura del p. k. 121,600 de la autovía del Norte, en la dirección Madrid-Burgos, y dentro de nuestra provincia, hay una señalización que, según noticias, está dando lugar a incidentes, por inducir al error. Se trata de la señalización para la vía de salida hacia la localidad de Encinas, señalización que se encuentra situada en un cambio de rasante, por lo que es muy fácil que el conductor se equivoque y trate de ractificar en cuanto rebasa dicho cambio de rasante, con las graves consecuencias que pueden derivarse de una rectificación en dicho lugar y en una carretera como ésta donde el tráfico es intenso.

Un segoviano que frecuenta esta autovía, y que viene obser-

vando las anomalías a las que da lugar la señalización en vigor, ha denunciado el hecho ante el Juzgado de Sepúlveda, y asimismo ante la Jefatura Provincial de Tráfico de Segovia. Esta última ha acusado recibo de la denuncia, y le dice al denunciante (que nos facilita toda esta documentación, incluso la gráfica) que por los Servicios Técnicos de la mencionada Jefatura "se han realizado estudios sobre este tramo, entre otros, de la referida autovía, llegándose a la conclusión de que en este punto la vía de deceleración, para desplazarse a la localidad de Encinas, puede inducir a cierta confusión en los usuarios, dado que culmina en un cambio de rasante".

Termina la carta de respuesta diciendo que la Jefatura de Tráfico "ha informado al organismo competente de Obras Públicas de las circunstancias denunciadas y comprobadas por Tráfico, con objeto de que examinen el lugar indicado y actúen sobre él si lo estiman necesario".

A la vista de la situación, parece que sí será necesario actuar... aunque ya se sabe lo que suele ocurrir con estas cosas cuando los técnicos "están seguros" de haber hecho todo bien. ¿Recuerdan el episodio del puente sobre la vía en La Aparecida que, por cierto, aún tiene irregularidades en parte de su firme? Pues, ahora, vermos...



En la parte superior, el desvío para Encinas; en el centro, la vía hacia Burgos y sobre ella señales de derrapes y frenadas como consecuencia de haberse tratado de rectificar la dirección; a la derecha, en el círculo, averiado el quitamiedos por el impacto de un vehículo que también trató de rectificar y la violencia del giro le llevó fuera de la calzada

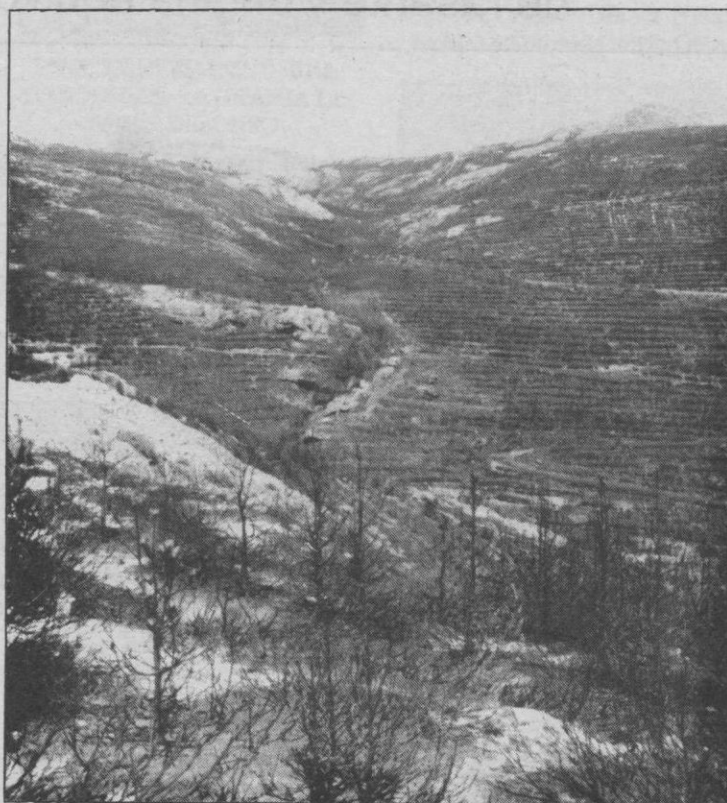
RIAZA

La Asociación Ecologista AZA denuncia la actuación de ICONA en el incendio que afectó al hayedo de La Pedrosa

La Asociación Cultural Medioambiental "AZA" de la localidad segoviana de Riaza ha denunciado a través de un escrito enviado a los medios de comunicación la falta de coordinación de los trabajos de extinción del incendio que se declaró el pasado día 26 en Peñalba de la Sierra (Guadalajara) y que afectó al hayedo de La Pedrosa. AZA critica en este escrito la "pésima organización por parte del personal de ICONA allí presente —según el texto del comunicado— por lo que su actuación contribuyó en gran parte a la propagación del fuego en las primeras horas decisivas para la extinción del mismo".

Por otra parte, esta asociación ecologista denuncia la no presencia de ningún retén de ICONA a partir de las últimas horas de la tarde, del día 26, que controlara el fuego "ya casi apagado por personas voluntarias de los pueblos de Riaza y Cerezo de Abajo". "La retirada de personas de Riaza y Cerezo —prosigue el escrito— se llevó a cabo a las 23,30 horas, quedando el incendio sin ningún tipo de vigilancia, propagándose rápidamente hacia la zona de Tejera Negra en Guadalajara".

Asimismo, AZA replicó las manifestaciones vertidas por el alcalde de Riaza la pasada semana a EL ADELANTADO en las que significaba la no presencia de grupos ecologistas en los trabajos



AURELIO MARTIN

Estado en que quedó el monte en la zona del puerto de La Quesera, en el límite entre las provincias de Segovia y Guadalajara, tras el incendio forestal que comenzó en la localidad alcarreña de Peñalba de la Sierra.

de extinción del incendio. "Este colectivo ecologista —dijo uno de sus representantes— estuvo desde el primer momento colaborando para extinguir las llamas, por lo tanto, las declaraciones del señor alcalde no nos parecen justas. El sabía de sobra lo que había allí y solamente fue a mirar, mientras

que otros trabajábamos realmente".

El comunicado de AZA concluye solicitando que se investiguen las actuaciones del personal que según la propia asociación "tenía que estar capacitado para actuar debidamente en tales circunstancias".

VALSAIN

Un homenaje a los jubilados del aserradero puso fin a la Semana Cultural

JUAN CARLOS MARTIN RAMIREZ

Un emotivo acto público en homenaje a los trabajadores jubilados del antiguo aserradero de La Pradera de Navalhorno congregó el pasado sábado a más de doscientas personas en la nave central del viejo edificio. El acto, organizado por Icona con la colaboración de las asociaciones de vecinos y festejos, puso fin a la III Semana Cultural, uniéndolo en un sencillo acto a familiares y amigos con los casi cincuenta hombres que fueron dejando su esfuerzo diario desde finales del siglo XIX en el Real Aserradero.

En la mente de todos los presentes volvieron a iluminarse las imágenes de tiempos pasados, del recuerdo de los que no pudieron estar presentes, y del compañerismo en el duro trabajo diario desarrollado junto a máquinas y herramientas que hoy son ya testimonio de nuestra propia historia.

UNA EXPOSICION GLOBAL

El homenaje sirvió para volver

a presentar ante el numeroso público asistente la exposición "La Madera" que, coincidiendo con las fiestas de Valsain, permanecerá abierta hasta el próximo domingo, con el objetivo de que todos los que durante estas fechas visitan el pueblo puedan acercarse al aserradero y conocer cómo se trabajaba la madera hace un siglo a partir de la energía que proporcionaba la máquina de vapor.

La exposición, que fue inaugurada el pasado día 26, recoge parte de los trabajos del escultor Víctor González Gil, y del artesano de La Granja Juan Gómez, además de una colección de tallas de diferentes épocas.

El acto concluyó con la intervención del director de la serrería, Juan Garbayo, que destacó el interés del Icona por poner en marcha diferentes proyectos, como el Ecomuseo de la Madera, y del presidente de la asociación de vecinos, Lucio Cerezo, que puso de manifiesto el esfuerzo de la organización durante la semana cultural y su intención de participar activamente, como ya se viene haciendo, en el desarrollo de estos proyectos.

NAVAS DE RIOFRIO

Entrañable homenaje a los mayores

MANUEL BARRIO

Probablemente pocos actos del pasado domingo por la tarde, consistente en un homenaje a los vecinos o veraneantes habituales de Las Navillas que hayan superado los 80 años. Una idea que suponemos ha partido o al menos ha tenido el total respaldo del nuevo equipo municipal, que desde junio pasado "capitanea" con acierto Carlos Delgado.

ALDEA REAL

Concluyeron las fiestas del Rosario

SUSANA MATEO

Con una gran caldereta para cuantos quisieron degustarla, de madrugada después de la verbena tradicional, concluyeron en Aldea Real las fiestas en honor de la Virgen del Rosario.

Durante una semana se celebraron festejos de diversa índole, que se iniciaron con disparo de cohetes y el desfile de "majorettes" y componentes de las "peñas". Durante los días feriados ha habido también verbenas, en las que actuaron las orquestas Copacabana, Jaslas y Dossier, y asimismo encierro de toros y una novillada.

La animación ha sido grande y todo transcurrió sin mayores incidentes.

las fiestas en honor de San Antolín, hayan reunido un carácter tan entrañable como el que tuvo lugar el pasado domingo por la tarde, consistente en un homenaje a los vecinos o veraneantes habituales de Las Navillas que hayan superado los 80 años. Una idea que suponemos ha partido o al menos ha tenido el total respaldo del nuevo equipo municipal, que desde junio pasado "capitanea" con acierto Carlos Delgado.

Fueron 25 los "jóvenes de la tercera edad" que recibieron un obsequio consistente en una placa del mismo tamaño aunque se hizo una excepción y la placa fue mayor para un matrimonio bien conocido y querido en este pueblo y que forman Niceto Yagüe Arévalo y su esposa. Aunque el señor Yagüe no naciera aquí, vive en Las Navillas desde hace bastantes decenios y sigue conservando a sus 95 años, una magnífica salud y lucidez. Bien lo demostró cantando e incluso bailando algunas jotas de esta tierra segoviana que le vio nacer a finales del pasado siglo.

Más de un centenar de personas, tanto vecinos de Las Navillas como veraneantes, estuvieron en este, repetimos, entrañable homenaje que sin duda ha constituido una parte importante de los festejos del presente año.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

Inaugurada la exposición sobre el descubrimiento de América y el nacimiento de la localidad

MEDIA LUNA

En el Centro Familiar Caja de Segovia, la asociación cultural "Santa María 92-VI Centenario" ha inaugurado una exposición que marca un hito importante. Está dividida en dos partes, separada por pinturas del Grupo Aqua, grupo compuesto por nueve miembros que se unen en 1986, y tiene en la actualidad 40 alumnos. Tiene obras en Méjico (Museo de Acuarela), Chicago (Museo de Arte), Milán, y ha expuesto en Florencia, Madrid, Logroño, Segovia (capital y provincia), teniendo diversos premios. A título individual sus componentes han expuesto en Madrid, Aranjuez, Oviedo, ... Es un grupo altruista, y las 37 obras que se pueden ver han sido pintadas por 18 personas, todas con el tema central de la villa (rincones, calles, iglesia, casas, ...).

La primera parte de la exposición de la asociación cultural está dedicada al V Centenario del Descubrimiento de América, bajo el patrocinio de la Junta de Castilla y León. En ella se pueden apreciar 16 fotografías de Bolivia (con su explicación), dibujos premiados por la asociación el año pasado sobre el V Centenario, tapices (3), poncho colombiano, un óleo del siglo XVII del virrey del Perú (simbolizando un arcángel), máscaras precolombinas, monedas del V Centenario y otras, billetes,

cartas de Pablo Neruda, libros (destacando entre ellos el Códice Tudela, Leyes de Indias, Teoría y Leyes de la Conquista, ...), instrumentos musicales, dioses, productos colombianos, e innumerables objetos, ... y todo auténtico. Es una exposición que, a pesar del poco espacio, es una de las mejores que se ha hecho en Castilla y León sobre el tema del V Centenario y marcará una pauta a seguir.

La segunda parte está dedicada al VI Centenario del nacimiento de Santa María la Real de Nieva, y se puede dividir en cuatro partes: en una zona se encuentra lo relativo a las Cortes celebradas en la villa en 1473 (publicaciones de la Junta de Castilla y León al respecto, actas de las Cortes de 1473, monedas de varios reyes de Castilla sobre todo de la época de la fundación y siglo XV, ...).

En otra parte se halla el tema religioso con el relicario que contiene la cruz de pizarra auténtica entregada por la Soterraña al pastor Pedro Amador en 1392, dos imágenes de la Virgen labradas en pizarra, otra Soterraña utilizada en imprenta para la estampación, varios manuscritos originales (Yuramí, Libro de los Milagros del Camarín, Libro de Bautismo (1663-1714), ...).

En la última vitrina se aprecian a un lado publicaciones que tratan aspectos de la villa: claustro, rejera de la iglesia, novena del padre Yuramí de 1892, "Suma de la política" de Rodrigo Sánchez de Arévalo (el hijo más ilustre de la villa, donde nació en 1404), un censo de la villa, ... Y al otro lado publicaciones con tema central a Santa María la Real de Nieva: Demetrio Laínez (1882), Felipe Molinero, Carlos Aranz, Pompeyo Martín, Novenas, Sánchez Sierra, Rufino Núñez (el manuscrito original de 1925 y su publicación de 1954).

A parte de esto se pueden ver 27 fotografías de Santos Gozalo sobre vistas de la villa, claustro, capiteles, rincones típicos, primavera (plantas autóctonas), objetos realizados por la asociación cultural (camiseta, pañuelo de cuello, revistas, llaveros, cartel de fiestas del 91), El Peñasco de Baratijas (trabajo de alumnos de EGB dirigidos por Soterraña Olmedillas), diversos artículos de Felipe Molinero sobre aspectos determinados de la villa, fotocopias de documentos originales del Archivo de los Dominicos, una entrevista de Brinzal al presidente de la asociación cultural en el que quedan claros fines y objetivos de dicha asociación, ... Y el anagrama de la asociación realizado en maquetería por la Escuela Taller de Villacastín.

La exposición la inauguró el presidente de la asociación, agradeciendo la colaboración a la Junta de Castilla y León, la Diputación Provincial (por vitrinas), Centro de Caja de Segovia, Juana Acero, Marisa de Castro, Alvaro Gómez, Esperanza Llorente, José Luis Muñoz, Carmen Muñoz, y miembros de la junta directiva de la asociación cultural.

Los concejales del CDS e IU de Salamanca cobran más que el alcalde

Salamanca. (Ical).— El concejal del CDS del Ayuntamiento de Salamanca Carlos Adame, que ocupa la primera tenencia de alcaldía, y el representante de IU Abel Sánchez cobran más que el alcalde de la corporación salmantina, que destina más de tres millones de pesetas para abonar la nómina mensual del alcalde y de los concejales.

Carlos Adame, que tiene asignada la dedicación exclusiva, percibió el mes pasado 414.443 pesetas netas en concepto de nómina, gastos de representación y dietas por asistencia a plenos y a comisiones, mientras que el concejal de IU Abel Sánchez cobró por los mismos conceptos 155.820 pesetas.

Por detrás de los concejales del CDS y de IU figuran los concejales socialistas que forman parte de la Comisión de Gobierno, con un sueldo neto ligeramente superior a las cien mil pesetas. Los concejales del PP, entre ellos el exalcalde y diputado Fernando Fernández de Trocóniz, perciben una

retribución que se acerca a las cien mil pesetas.

El alcalde Jesús Málaga (P S O E), con 67.800 pesetas, ocupa una de las últimas posiciones en la tabla de retribuciones salariales que la cierra el concejal socialista Emilio Meleiro, que percibe 50.250 pesetas mensuales. El concejal del PP José María Moreno Balmisa, al que se le relaciona con un presunto fraude en el voto por correo en las pasadas elecciones, recibe 74.800 pesetas por su trabajo en la corporación municipal salmantina.

Los concejales de Salamanca tienen asignadas 60.000 pesetas mensuales en concepto de gastos de representación, además de las dietas por asistencia a los plenos y a las comisiones. Los portavoces de los cuatro grupos parlamentarios que obtuvieron representación municipal perciben otras 15.000 pesetas, que se elevan a 20.000 para el primer teniente de alcalde y a 25.000 en el caso del alcalde.

Un millar de personas se manifiesta en un municipio leonés contra los traficantes de droga

León. (Ical).— Más de mil personas se manifestaron ayer por las calles de la localidad leonesa de Caboalles de Abajo, situada en la comarca de Lacia, concentrándose delante de la vivienda de unos supuestos traficantes de droga y coreando consignas en contra de las drogas y los "camellos". El alcalde pedáneo, Luis Vidal, pidió paciencia a los vecinos para solucionar por cauces legales un problema que durante los últimos días ha encrespado los ánimos de los ciudadanos.

En la manifestación se encontraban representantes de diversas asociaciones y colectivos profesionales, pensionistas, peñas, sindicatos y representantes de diversos partidos políticos.

Vidal insistió en que las Fuerzas de Seguridad estaban haciendo lo que podían, y anunció que solicitaría una entrevista con el gobernador civil, Antonio Sandoval, para desterrar la droga y los camellos de Caboalles y de toda la comarca de Lacia.

La manifestación discurrió por las calles de la localidad y se detuvo en viviendas de "supuestos traficantes" en el barrio de "El Cristo", donde una mujer leyó un comunicado en el que pedía a los traficantes que abandonasen el municipio.

La mayor parte de los establecimientos cerraron sus puertas entre las cinco y las siete de la tarde en apoyo al pueblo de Caboalles. Varios vecinos afirmaron contundentemente que las movilizaciones continuarán hasta que se erradiquen definitivamente las drogas de la comarca.

Luis Vidal teme que pueda producirse algún altercado y que haya actos violentos contra los traficantes si no se adoptan medidas correctoras que lo eviten. Desde hace varios días grupos de vecinos forman "patrullas", especialmente por las noches, para impedir la venta de drogas, según reconoció el alcalde de este municipio leonés.

Los vecinos de una localidad soriana recogen firmas contra la instalación de una cantera

Soria. (Ical).— Los vecinos de la localidad soriana de Cueva de Agreda --que cuenta con unos 180 habitantes-- han iniciado una campaña de recogida de firmas contra la instalación en este municipio de una cantera de hierro y mineral, por la contaminación y el polvo que genera esta explotación y que afectaría al núcleo urbano y a los huertos y sembrados de cereal cercanos. El Ayuntamiento de la localidad ha mostrado también su rechazo a la ubicación de la cantera en el municipio, al tiempo que no descarta el inicio de acciones legales contra su instalación.

La recogida de firmas contra la cantera se puso en marcha a pesar de que la empresa navarra Sociedad Minera de Agreda y la anterior corporación municipal firmaron un contrato, el pasado mes de mayo, por el que se adjudicó la explotación a esta sociedad.

Por su parte, los responsables del actual Ayuntamiento han señalado su intención de mantener contactos con la dirección de la empresa navarra con el objeto de llegar a un posible acuerdo para que la cantera no se ubique en el municipio. En el caso de que los responsables municipales y la dirección de la Sociedad Minera de Agreda no alcancen un acuerdo, el Ayuntamiento iniciará trámites legales para evitar su instalación.

El alcalde de la localidad, Pedro Martínez, señaló que la cantera se encuentra muy próxima al pueblo, ya que las primeras casas están situadas a unos 150 metros, "que tendrían que soportar una gran contaminación por el polvo y un ruido enorme".

El PSOE pide explicaciones al PP por cesar a su portavoz en la Diputación de Palencia

Palencia. (Ical).— El grupo socialista en la Diputación Provincial de Palencia solicitará al grupo popular, que gobierna la corporación provincial, una explicación por el cese del portavoz socialista en la Comisión de Gobierno, Angel Donis, por considerarla "injusta e impropia". Este grupo presentará en el pleno que se celebrará este mes una interpección al PP para aclarar esta destitución, según acordó en una reunión el grupo de diputados socialistas de esta provincia.

El presidente de la Diputación palentina, Jesús Mañueco, anunció a principios de agosto que la Comisión de Gobierno decidió retirar a Angel Donis su cargo de portavoz, a consecuencia de su "falta de responsabilidad política". El conjunto de diputados populares ratificó esta decisión, según aseguró Mañueco.

Por su parte, Angel Donis calificó de "injusta" la actitud política que ha llevado al equipo popular en la Comisión de Gobierno a su destitución, así como la forma en que ésta se ha producido, con su anuncio en una conferencia de prensa y no mediante una conversación personal. Donis entiende que la presencia socialista en la corporación provincial, con diez diputados, debe tener participación en la Comisión de Gobierno. En la actual corporación provincial, constituida el pasado mes de julio, el socialista Donis sólo ha participado en una Comisión de Gobierno debido a su cese un mes después.

Bolaños presidió en Palencia la última comisión ejecutiva antes de su relevo

La FEMP lleva al Ministerio de Hacienda a los tribunales para cobrar 110.000 millones de pesetas

Valladolid. (Ical).— La comisión ejecutiva de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) anunció ayer su intención de reclamar judicialmente al Estado 110.000 millones de pesetas correspondientes a las transferencias del Gobierno Central a las haciendas locales, en una reunión mantenida en Palencia.

La FEMP, entidad que preside el alcalde de Valladolid, Tomás

Rodríguez Bolaños, reclama al Ministerio de Hacienda 110.000 millones, ya que defiende que el incremento de la aportación del Estado a los municipios debe ser equivalente al de los ingresos del Gobierno, mientras que Hacienda interpreta que se debe corresponder con el crecimiento de las comunidades autónomas.

Rodríguez Bolaños presidió la última comisión ejecutiva de la

FEMP antes del congreso de la federación que tendrá lugar entre los días 21 y 23 de noviembre, momento en el que será relevado del cargo por el candidato socialista y alcalde de La Coruña.

El alcalde de Valladolid, que se entrevistó ayer con el secretario de Estado de Hacienda, se mostró pesimista sobre la posibilidad de alcanzar un acuerdo amistoso con el Gobierno central.

Los "populares" denunciaron que desvió depósitos bancarios de la Diputación charra por "amiguismo"

Dos periodistas de "La Gaceta de Salamanca", citados a declarar por las acusaciones del PP contra Sagredo

Salamanca. (Ical).— Dos redactores de "La Gaceta Regional de Salamanca" han sido citados a declarar ante la Fiscalía de la Audiencia de Salamanca tras la denuncia presentada por el depositario de la Diputación de Salamanca y exconsejero de Medio Ambiente de la Junta, José Luis Sagredo, por unas informaciones publicadas la pasada semana en el rotativo charro.

Ambos periodistas se hicieron eco de la denuncia del grupo del PP en la Diputación, que afirmaba que Sagredo, actualmente procurador en las Cortes de Castilla y León por el CDS, había ordenado las transferencias de cerca de 200 millones de pesetas de varios

bancos y cajas de ahorros a otras entidades financieras "por razones de amiguismo y como pago a las ayudas recibidas por su partido durante la campaña electoral".

El PP anunció su intención de solicitar la creación de una comisión investigadora para aclarar la actuación de Sagredo. El político centrista, tras regresar de vacaciones, presentó ayer al mediodía una denuncia ante la Fiscalía de Salamanca para que constatare si las informaciones podían ser constitutivas de delito.

El fiscal, tras "diligencias informativas", ha citado a declarar a los dos periodistas el próximo lunes.

En la denuncia del PP, se afirmaba que el dinero de la Diputa-

ción estaba depositado en unos bancos a unos intereses entre el 10 y el 12 por ciento y fueron colocados en otra entidad a un 8 por ciento.

El PP, en su denuncia, también aseguró que el presidente de la Diputación, el tráfuga del PP José Dávila, tenía conocimiento verbal de la operación y no exigió los documentos pertinentes que justificaran el cambio y se fijo de la justificación de Sagredo, basada en la necesidad de realizar algunos pagos.

Los "populares" también aludieron a unas posibles maniobras de Sagredo para conseguir que todos los empleados de la Diputación cobraran sus nóminas por un determinado banco.

Fernández Ordóñez viajó a La Haya

Madrid.—El ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, no ha descartado esta mañana en Barajas que pueda ser convocada una conferencia para la paz en Yugoslavia antes del fin de este mes.

Fernández Ordóñez salió a las nueve y media de la mañana con destino a La Haya en un avión militar para asistir a la reunión de ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad Europea que tratará del alto el fuego en Yugoslavia y la posibilidad de la convocatoria de esa conferencia de paz.

"Para ello —añadió el ministro— se requiere aprobar unos principios, señalar unos objetivos y saber cuándo y dónde se puede celebrar, y eso es lo que vamos a examinar. Si todo fuera bien podría convocarse antes de terminar septiembre".

SUSPENDIDO EL VIAJE DE GONZALEZ A GUINEA Y ANGOLA

Preguntado Fernández Ordóñez si la suspensión del viaje del presidente González a Guinea Ecuatorial puede perjudicar las relaciones de España con ese país, dijo que "no hay nada misterioso en este asunto. Lo que pasa es que la situación en la URSS y Yugoslavia, los contactos establecidos, otros que vendrán, posibles visitas, etc., no aconsejan un viaje de siete días por África". Sobre este asunto, añadió que "lo menos que se puede decir es que no es la fecha más oportuna. Es un viaje que el presidente quiere y debe hacer y se ha aplazado para no muy lejos en el tiempo".

OBIOLS A MOSCÚ

El primer secretario del PSC,

Numerosos representantes políticos asistieron al funeral por el ertzaina muerto

ARDANZA: "ETA es la única que provoca la guerra civil en la sociedad vasca"

Bilbao.—El funeral por el ertzaina Alfonso Mentxaka, celebrado a última hora de ayer en su localidad natal de Sondika (Vizcaya), congregó a todos los integrantes del Gobierno vasco, con el lehendakari a la cabeza, así como a representantes de partidos vascos y de la Administración Central. El ministro de Interior, José Luis Corcuera, no pudo asistir al acto por problemas de agenda y fue representado por el director general de la Policía, Carlos Conde Duque, por el delegado del Gobierno en el País Vasco, José Antonio Aguiriano, y el gobernador civil de Vizcaya, Daniel Vega.

También asistieron los presidentes de EA, EE y PNV, Carlos Garaikoetxea, Juan María Bandrés y Xabier Arzalluz, respectivamente, y diversas autoridades civiles y militares. Poco antes de comenzar el oficio religioso, la banda de música de la Ertzaintza rindió honores al cadáver del agente, que fue introducido en la iglesia a hombros de sus familiares.

Durante la homilía, que fue seguida por gran número de personas, el párroco destacó que "la solución cristiana a los problemas de la sociedad no está en la muerte y en la violencia, sino en vencer la

injusticia con la justicia, y la mentira con la verdad". El oficiante pidió "sepultar el odio y la muerte bajo la losa del perdón" e hizo un llamamiento para construir la paz en el pueblo vasco, una paz que, en su opinión, "debe pasar por la reconciliación individual y social".

DETENIDOS

Por otra parte, agentes de la Policía Autónoma detuvieron a primeras horas de la tarde de ayer a otras dos personas presuntamente relacionadas con el "Comando Vizcaya" de la organización terrorista ETA, según informó este cuerpo policial. Se trata de María B.M.L., detenida en Santurce, y Fernando S.R., arrestado en Algorta, a quienes, según la Ertzaintza, se considera relacionados con la infraestructura de dicho "comando".

Con éstas son ya once las personas detenidas por la Policía vasca desde que el pasado jueves iniciara una operación para desarticular al citado comando de ETA, en el transcurso de la cual murió el presunto terrorista Juan María Ormazábal Ibarburen.

En una nota, la Ertzaintza aseguró tener constancia de que

"otras ocho personas, vinculadas en alguna medida con las actividades del comando, han conseguido escapar".

Por otro lado, el presunto etarra José María Mendinueta Flores, alias "Manu", herido por dos impactos de bala en el tiroteado del jueves, ha recibido el alta médica en el Hospital de Basurto y permanece detenido en dependencias de la Ertzaintza.

CINISMO

El lehendakari del Gobierno vasco, José Antonio Ardanza, manifestó por la mañana, tras visitar la capilla ardiente del ertzaina Alfonso Mentxaka, que "basta ya de tanto cinismo, demagogia y mentira: ETA y nadie más es la única que provoca la guerra civil en la sociedad vasca". Ardanza respondió así a las últimas manifestaciones de portavoces de HB, quienes señalaron que la actuación de la Policía Autónoma en la desarticulación del "Comando Vizcaya" podría provocar un enfrentamiento armado en el pueblo vasco, ante lo que el lehendakari se cuestionó, en referencia a ETA, si "se han olvidado de la gente inocente de este pueblo que han ido matando".

El policía que recibió el paquete-bomba el sábado ya sufrió otro atentado

Madrid.—El policía que el sábado pasado resultó levemente herido en los tímpanos tras abrir un paquete-bomba en su casa del distrito madrileño del Pueblo de Vallecas había sufrido este mismo verano otro atentado terrorista que también le ocasionó heridas leves, informaron hoy a Efe fuentes policiales.

El funcionario, destinado en los servicios de radio-patrulla de la capital, se había visto afectado por uno de los últimos atentados perpetrados por ETA durante este verano en Madrid, si bien el carácter leve de las heridas que sufrió entonces le permitió reincorporarse pronto al servicio. Por razones de seguridad, las fuentes policiales consultadas declinaron facilitar el nombre del agente y precisar cuál fue el anterior atentado terrorista en el que se vio involucrado junto a otros compañeros, informa Efe.

El policía había regresado el mismo sábado por la mañana de sus vacaciones, en compañía de su esposa y de una hija de corta edad; una vecina le entregó poco después de llegar a su casa un paquete a su nombre recibido unos quince días antes y que le había guardado mientras disfrutaba del verano.

Cuando el funcionario policial se dispuso a abrir el envío y vio que se trataba de un libro con un peso anormal para su tamaño sospechó inmediatamente de su contenido, arrojándolo con rapidez a la terraza de su casa, donde hizo explosión originando importantes daños materiales en la vivienda.

EN POCAS LINEAS

A nueve días para finalizar el plazo legalmente previsto, ningún grupo parlamentario ha presentado a un tercer candidato para la presidencia del Gobierno de Navarra, después de que fueran rechazados en el Parlamento el regionalista Juan Cruz Alli y el socialista Gabriel Urralburu.

La plantilla del Centro Penitenciario de Badajoz inició a las tres de la tarde de ayer una medida de presión consistente en aplicar "estrictamente" el reglamento del centro, en demanda de una mayor seguridad y del aumento del número de funcionarios, informaron fuentes de los sindicatos UGT y CSI-CSIF.

El ex-ministro de Asuntos Exteriores y eurodiputado socialista, Fernando Morán, ha abogado por la supervivencia de los partidos comunistas ya que éstos "deben permanecer como una referencia de izquierdas de tipo opuesto". Morán, en una entrevista publicada en la revista "Panorama", señaló que los partidos comunistas "tienen un papel que jugar como opción al centro político que representa el socialismo democrático".



MASIVA RESUPUESTA A LA HUELGA.— La mayoría de los 3.500 trabajadores del sector de la vid del Marco de Jerez (Cádiz) secundaron ayer la huelga indefinida de este sector convocada por varios sindicatos para firmar el convenio colectivo. Según informaron representantes sindicales, sólo algunos trabajadores administrativos de este sector no han secundado el primer día de paro, por lo que anunciaron que hoy se desplazarán piquetes informativos por todas las bodegas de esa zona vinícola.

Los empleados permanecieron ante las puertas de los centros sin entrar a trabajar, y en la bodega Pedro Domecq volcaron un camión cargado de uva que se desplazaba a esa empresa vinícola.

El principal problema para la firma del convenio colectivo, que se ha negociado durante ocho meses, es el montepío del sector, que

los empresarios quieren que desaparezca por considerarlo inviable, mientras que los trabajadores defienden su mantenimiento para poder cobrar los complementos a las pensiones. Las cooperativas y asociaciones de viticultores independientes han solicitado que se respete el traslado de sus uvas hasta las bodegas para no perder su producto, mientras que los sindicatos, con los que se ha llegado a un principio de acuerdo, han asegurado que mantendrán la huelga "hasta que la uva se pudra".

Por otra parte, la Asociación de Agricultores y Ganaderos de Andalucía (ASAGA) ha destacado que esta huelga puede beneficiar a las bodegas que tienen excedentes de caldo de años anteriores y que con esta movilización se pueden ahorrar unos diez mil millones de pesetas.

En la fotografía, un grupo de niños observa un montón de cajas vacías de uvas.

Bolsa de Madrid

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 0,05 y quedó situado en 274,75 puntos, informa Efe.

Las diferencias por grupos de valores que continúan aún dentro del mercado tradicional son las siguientes:

- Petróleos, Campsa repite cambio.
- Metálicas Básicas, Acenor sube 1.
- Materiales de Construcción y Cementeras, Cementos Rezola y Corporación Ucen repiten cambios, Cementos Noroeste baja 10 y Aslan Cataluña hizo posición de dinero a 295.
- Químicas, Nicas sube 1, Española del Oxígeno baja 15 y Faes Celtia y Unión Resinera repiten cambio.
- Material de Transporte, Caf baja 5.
- Automóviles, Fasa y Santana repiten cambio.
- Construcción de Maquinaria, Cesel, Cobra, IBMEI, IMISA repiten cambio.
- Comercio, Tabacos de Filipinas repite cambio.
- Papeleras, Kanguro sube 5, Zubiri y Unipapel repiten cambio.
- Alimentación, Bodegas y Bebidas, San Miguel y Corporación Ibérica repiten cambio, Seda sube 15, Pascual Hermanos baja 1 e Iberica del Frío 5.
- Comunicaciones, Antena-3 sube 25.
- Otros servicios, Grupo Anaya sube 10.
- Otras manufacturas, Tipel hace posición de papel a 243. Sociedades de Cartera, Sistemas Financieros repite cambio. Autopistas, Estacionamientos Subterráneos repite cambio, Europistas, baja 1 y Saba 10.
- Inmobiliarias, Afisa e Inbermapfre repiten cambio.
- Bancos, BNP baja 10, Bankoa, Mapfre, Ibiza y Comercial Español repiten cambios y Sindibank sube 5.

Inaugurado el puente internacional sobre el Guadiana

Borrell asegura que ésta ha sido la operación retorno más tranquila de la historia

Huelva.—José Borrell, ministro de Obras Públicas, dijo ayer, durante la inauguración del puente internacional sobre el Guadiana que la operación retorno que acaba de finalizar "ha sido la más tranquila y con menos accidentes y atascos de nuestra historia". En opinión del ministro, ello se ha debido a la mejora de la infraestructura viaria que eliminó numerosos cuellos de botella y a un cambio de hábitos en los viajeros.

Fuentes de la Dirección General de Tráfico informaron ayer que la "operación retorno" de vacaciones, que se ha desarrollado durante el pasado fin de semana, ha arrojado un balance de 69 personas muertas —una más que las registradas en la operación del año pasado que también coincidió con un fin de semana—.

Según la misma fuente un total de 1.297 personas han perdido la vida en las carreteras españolas durante los meses de julio y agosto, lo que supone un aumento de seis muertos respecto a los contabilizados durante el mismo periodo en 1990.

INAUGURACION

Los ministros de Obras Públicas de España y Portugal inauguraron ayer oficialmente el puente sobre el río Guadiana que une los dos países cerca de la localidad española de Ayamonte y la portuguesa de Vila Real de Santo Antonio.

José Borrell y su colega portugués Ferreira do Amaral atravesaron a pie los 666 metros del puente, lo que significó la inauguración oficial. Hace ya diez días se había abierto el puente al tráfico entre los dos países para facilitar el paso de turistas, particularmente intenso en tiempo de vacaciones.



José Borrell y su homónimo portugués, Joaquín Ferreira, recorren el puente junto con el presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves.

"Ha sido un sueño durante décadas para los habitantes de ambos lados de la frontera", dijo Ferreira do Amaral refiriéndose al puente, cuyos costes de construcción, calculados en unos 3.000 millones de pesetas (cerca de 30 millones de dólares), fueron abonados por ambos países, informa Efe.

Borrell, que calificó el puente de "reflejo de las excelentes relaciones entre los dos países", subrayó que la nueva vía está siendo utilizada diariamente por unos 10.000 vehículos.

Los trabajos se han visto dificultados por el viento racheado que ha afectado a la zona y por lo accidentado del terreno.

El fuego de Sierra Espuña está prácticamente extinguido

Murcia.—El fuego que por causas desconocidas se declaró el domingo en las proximidades del Parque Natural de Sierra Espuña y que ha afectado a unas 700 hectáreas, "está prácticamente extinguido", indicó ayer por la tarde un portavoz de los efectivos que luchan contra las llamas.

El portavoz de la Delegación del Gobierno, organismo que ayer asumió la coordinación de las tareas de extinción, indicó que el fuego puede considerarse "casi prácticamente controlado", aunque agregó que existen aun algunos focos diseminados en el interior del perímetro afectado por el fuego.

En los trabajos han participado unas 350 personas, entre miembros del Ejército, Guardia Civil, voluntarios de Protección Civil y bomberos de las localidades de Murcia, Lorca, Alcantarilla, Alhama de Murcia y Mula. Asimismo han participado en los trabajos cuatro avionetas, dos hidroaviones y dos helicópteros, además de numerosos vehículos todoterreno, según informa Efe.

Los trabajos se han visto dificultados por el viento racheado que ha afectado a la zona y por lo accidentado del terreno.

HUELVA

El incendio declarado también el domingo en el término municipal de Granada de Riotinto (Huelva), que ha arrasado entre 350 y 400 hectáreas de vegetación en Huelva y Sevilla, quedó controlado a primeras horas de la tarde de ayer, informaron a Efe fuentes de la Junta de Andalucía.

La misma fuente ha indicado que "continuaban varios retenes

en la zona para evitar el que algunos rescoldos que quedan puedan reproducir el fuego, aunque está completamente controlado". Por otro lado, parece confirmarse que el incendio fue provocado "ya que en sus inicios se apreciaron 16 focos, por lo que no hay muchas dudas de su intencionalidad", dijeron las fuentes.

TOROS

ESPARTACO, A HOMBROS EN PALENCIA

El diestro Juan Antonio Ruiz "Espartaco", que cortó dos orejas y salió a hombros, fue el triunfador de la tercera corrida de la feria de Palencia celebrada ayer.

Emilio Muñoz, silencio y silencio.

Juan Antonio Ruiz "Espartaco", una oreja y una oreja con fuerte petición de la segunda y bronca fenomenal a la presidencia por no concederla.

José Miguel Arroyo "Joselito", una oreja y ovación tras un aviso.

UNA OREJA PARA "EL SORO"

El diestro Vicente Ruiz "El Soro" cortó ayer la única oreja que se concedió en el festejo celebrado en la localidad zaragozana de Ejea de los Caballeros.

Se lidiaron toros de Félix Cameno, desiguales de presentación y juego.

José Nelo "Morenito de Maracay", aplausos y vuelta.

Vicente Ruiz "El Soro", silencio y una oreja.

Roberto Bermejo, ovación y ovación.

Robadas dos imágenes religiosas en la localidad abulense de Adanero

Avila (Ical).— Dos imágenes religiosas policromadas fueron sustraídas el pasado viernes en la ermita de Jesús del Nazareno, situada en la localidad abulense de Adanero, una semana después del robo de otras cinco imágenes de finales del siglo XVII y un cuadro, ocurrido en la iglesia parroquial de Papatrigo, en esta misma provincia.

Los ladrones forzaron la cerradura y un candado de la puerta de hierro de la ermita, situada en el

denominado Camino Viejo de Adanero, a un kilómetro del núcleo urbano, y sustrayeron las imágenes de San Juan y San Antonio.

La Policía sospecha que pueda tratarse de una banda organizada de tráfico de obras de arte, aunque por el momento no se tiene la certeza de que los autores del robo de la ermita de Adanero sean los mismos que los de la iglesia parroquial de Papatrigo.

Los robos ocurridos este verano en la provincia de Avila se unen a los tres del año pasado, todos ellos en ermitas e iglesias pertenecientes a la diócesis abulense y localizadas en parajes apartados.

La Guardia Civil y la Policía han hecho un llamamiento a la colaboración ciudadana ante esta oleada de robos en iglesias y ermitas. La venta en el mercado negro es el principal objetivo de estos saqueadores de arte sacro,

aunque los responsables de la investigación judicial no precisaron los posibles destinos de estas imágenes robadas, con el objeto de no alertar a los traficantes.

Para la identificación de las siete imágenes robadas en la provincia de Avila, la Policía Judicial de Avila está utilizando las fotografías de las tallas que posee el Obispado, incluidas en un catálogo general de las obras de arte de toda la diócesis.

BONO LOTO

La combinación ganadora del sorteo extraordinario de la Lotería Primitiva celebrado el sábado es la formada por los números 16 - 19 - 20 - 29 - 38 y 48. Número complementario: 33 y reintegro: 5.

Respecto al Bonoloto, la combinación premiada ayer fue ésta: 3 - 8 - 16 - 27 - 30 y 46. El número complementario fue el 7 y el reintegro el 2.

Lunes: 1 - 9 - 19 - 21 - 22 y 46. Número complementario: 7.

Martes: 5 - 13 - 19 - 22 - 40 y 45. Número complementario: 47.

sorteo del zodiaco
REGALA
BUENA SUERTE.

Este sábado, tu signo puede cambiar tu suerte. Porque en el Sorteo del Zodiaco, por 250 pts. puedes ganar hasta 250 MILLONES.

Sorteo del Zodiaco. TU BUENA ESTRELLA.

Compra tu décimo en cualquier Administración de lotería nacional DESDE SEPTIEMBRE, todos los sábados.

La Lotería nacional

Los dirigentes bálticos se muestran satisfechos porque Bush reconoce su independencia

Moscú.—Los dirigentes de las tres repúblicas bálticas, Letonia, Estonia y Lituania, han manifestado su satisfacción tras el reconocimiento de la independencia anunciado por el presidente de EEUU, George Bush.

Guedimas Vagnorius, primer ministro de Lituania, aseguró hoy, martes, que la decisión de EEUU "es muy importante y positiva" y manifestó su confianza en que, la "Unión Soviética adopte una decisión similar los próximos días", informó la agencia Tass. El vicepresidente del Parlamento de esta república, Bronislovas Kuzmintzas, añadió que la declaración de EEUU "culmina el proceso de reconocimiento, por lo que ahora estamos seguros de que la lucha por la independencia ha sido ganada". Kuzmintzas evitó comentar la tardanza de Bush en reconocer la independencia de las repúblicas bálticas, y se limitó a decir que "Estados Unidos y el presidente Bush tenían una gran responsabilidad ante la comunidad internacional".

Por su parte, el presidente de Estonia, Arnold Ruitel, aseguró en una declaración difundida anoche que la decisión de los dirigentes de Estados Unidos es un paso importante que "nos hace sentir mucho más fuertes". En su declaración, Ruitel expresó su esperanza en que la decisión de la Casa Blanca ayude a los "estados bálticos a incorporarse a la ONU como miembros de pleno derecho en un futuro próximo".

Por otro lado, Anatoli Gorbunovs, presidente del Soviet Supremo de Letonia conversó anoche por teléfono con Bush, y después, en rueda de prensa, aseguró que la decisión de EEUU "hace irreversible el proceso de restauración de la independencia", informó hoy la agencia oficial Tass. Gorbunovs hizo un llamamiento al presidente soviético, Mijail Gorbachov, para que "siga los pasos de Bush" y añadió que confía en el apoyo económico de Estados Unidos.

NUEVA REPUBLICA

El territorio de Nagorno Karabaj, adscrito a la república de Azerbaiyán, pero habitada mayoritariamente por armenios, se convirtió ayer en una república, informó la agencia independiente soviética "Interfax". Los diputados

se reunieron en la capital, Stepanakert, y proclamaron la creación de la república que abarca el territorio de Nagorno Karabaj y la región de Chaumian, perteneciente también a Azerbaiyán, pero habitada por armenios.

En la nueva república de Nagorno Karabaj estarán vigentes "las leyes y la Constitución de la Unión Soviética" hasta que no se

elabore una Constitución propia, "mientras no contradigan la declaración de creación de la república", según acordaron los diputados.

La república recién creada goza de los poderes otorgados a las repúblicas de la URSS por la legislación soviética y se reserva el derecho de determinar su estatus jurídico social.

Seis soldados y cuatro civiles heridos en un enfrentamiento en Belfast

Belfast (Reino Unido).— Seis soldados del Regimiento de Defensa del Ulster y cuatro civiles sufrieron heridas de diversa consideración durante el enfrentamiento que tuvo lugar en la madrugada de hoy, martes, en la localidad de Galbally, cercana a Belfast.

Un portavoz de la Policía indicó que una patrulla de dicho regi-

miento fue atacada, cuando sus seis miembros pasaron frente a un "pub" donde se reunía un grupo de jóvenes.

Un rifle perteneciente a dicha patrulla fue robado por los jóvenes, aunque pudo ser recuperado posteriormente. La Policía dijo que se había efectuado un disparo durante el enfrentamiento. Dos personas fueron detenidas.—Efe

Los ministros de Exteriores de la CE pueden convocar hoy la conferencia de paz para Yugoslavia

La Haya.—Los ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad Europea (CE) pueden convocar hoy, martes, en La Haya la conferencia internacional de paz para Yugoslavia, informaron fuentes comunitarias.

Los ministros comunitarios, que han iniciado su encuentro a las 12.00 hora local (10.00 gmt), estudian la forma de implantar el plan de paz propuesto el pasado 27 de agosto, aceptado por seis repúblicas yugoslavas y el Gobierno federal. Los responsables de la política exterior comunitaria analizan también las violaciones del alto el fuego después de que se alcanzara el acuerdo en la madrugada de ayer.

La conferencia de paz estaría formada, por parte yugoslava, de la presidencia y el gobierno federal, así como por los presidentes de las repúblicas. Por parte comunitaria, asistirían el presidente del Consejo, durante este semestre el ministro holandés de Asuntos Exteriores, Hans van den Broek, y representantes de los Estados miembros y de la Comisión Europea.

Junto a esta conferencia, el plan de paz propuesto por la CE incluye un órgano de arbitraje de cinco miembros, que sería el encargado de dirimir las diferencias entre las repúblicas. Este órgano estaría compuesto por dos miembros elegidos unánimemente por la presidencia federal colegiada y por tres de la CE, que los Estados miembros escogerían entre los presiden-



Los presidentes de las repúblicas yugoslavas firman el acuerdo de alto el fuego.

TELEFOTOEFE

tes de sus tribunales constitucionales.

Según el plan comunitario, los Estados miembros de la CE elegirían todos los miembros del órgano de arbitraje en el caso de que la presidencia colegiada no fuera capaz de elegir los dos que le corresponden.

Van den Broek llegó ayer a La Haya procedente de Belgrado, donde consiguió vencer las últimas reticencias serbias al plan de paz presentado por la CE. Pero el acuerdo comunitario no fue aceptado por los serbios de Krajina -sur de Croacia- y Eslavonia -este de Croacia-, que consideran "ilegítima" cualquier negociación en la que no toman parte.

PANORAMICA

NORUEGA.—El creciente desempleo y la posible integración de Noruega en la Comunidad Europea (CE) pueden provocar la derrota del partido socialdemócrata que lidera la primera ministra, Gro Harlem Brundtland, en las elecciones municipales del 9 de septiembre.

ARGENTINA.— La Cámara Federal de Apelaciones de Buenos Aires dictó ayer penas que van desde 20 a tres años de prisión y la destitución para diez oficiales del Ejército que

intervinieron en la cruenta rebelión militar del pasado 3 de diciembre. En la misma sentencia, el Tribunal condenó al coronel Mohamed Seineldín a prisión por tiempo indefinido y destitución por considerarlo "precursor y promotor" de la asonada, que causó 14 muertos y medio centenar de heridos entre civiles y militares.

Apuñalados cuatro policías y dos clientes en un centro comercial de Londres

Londres.—Cuatro policías, un sargento y tres mujeres, y dos clientes fueron apuñalados ayer en un centro comercial ubicado en el barrio de Wood Green, al norte de Londres. El hecho de que un individuo esgrimiera un cuchillo contra los clientes en una de las tiendas de dicho centro comercial obligó a intervenir a los agentes, quienes sufrieron varias puñaladas, al igual que dos clientes del establecimiento, confirmó la Policía.

El estado de salud de las agentes Helen Kelly y Jennifer Lawson fue calificado de "grave" por un portavoz del hospital londinense

de North Middlesex, mientras que las heridas sufridas por la agente Zara Kingdom y por el sargento John Davison no revisten gravedad. De los dos clientes de dicho establecimiento que también fueron apuñalados, uno de ellos fue atendido en el lugar de los hechos y el otro, con varias heridas en un brazo, en un centro hospitalario.

Fuerzas policíacas rodearon el área y detuvieron al presunto causante de dichas agresiones, un hombre de 37 años de quien no se facilitó la identidad, y del que se sospecha que sea paciente del hospital para disminuidos mentales "Friern Barnet", cercano al lugar del incidente.—Efe

El cólera será una enfermedad endémica en la mayor parte de Centroamérica

San Salvador.— El director de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), el brasileño Carlyle Guerra de Macedo, aseguró ayer en San Salvador que el cólera se convertirá en una enfermedad endémica en Guatemala, Honduras, El Salvador y Nicaragua.

Guerra de Macedo dijo que la pobreza, la insalubridad y la falta de educación de los habitantes de esos países provocará que la enfermedad permanezca en la zona indefinidamente, y señaló que para evitarlo es necesario "un esfuerzo profundo e inversiones económicas para mejorar las condiciones" de vida.

La "OPS" ha destinado 800.000

dólares para Centroamérica, dentro del programa de prevención y control del cólera, y esa suma puede llegar hasta 20 millones de dólares a medida que la enfermedad avance por los países del área.

En lo que va de año se han registrado 294.962 enfermos de cólera en América. Cerca de 2.600 personas han muerto en Perú, país donde se han producido el 80 por ciento de los casos, según el director del organismo internacional.

Guerra de Macedo se mostró satisfecho por la forma en que se combate la enfermedad en los centros hospitalarios de El Salvador y por el reducido número de casos

registrados desde el pasado 19 de julio, fecha en que el ministro de Salud, Lisandro Vásquez, anunció la llegada de la epidemia.

Sin embargo, el director de la "OPS" señaló que los 30 casos registrados en este país "son únicamente la punta de muchos más casos que van a aparecer en el futuro inmediato".

Según el ministro salvadoreño de Salud, al menos 135.000 personas habrán contraído la enfermedad durante el primer año, aunque Guerra de Macedo dijo que ese número puede reducirse considerablemente de continuarse las actuales campañas de prevención y tratamiento del mal.—Efe

NATACION.— I Trofeo Delegación Provincial

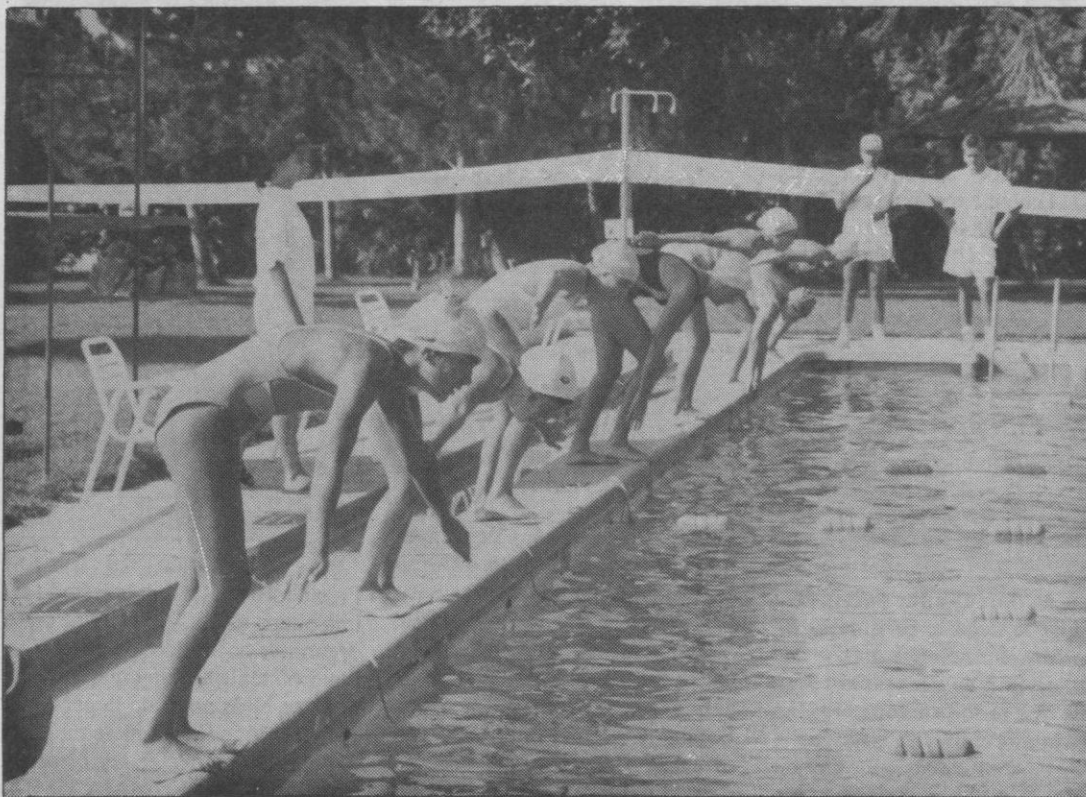
Mercedes Encinas y David Mosácula, nadadores más completos

El número de participantes superó el medio centenar

En la piscina del Casino de la Unión, de 50 metros, se disputó el pasado sábado el primer trofeo Delegación de Natación, al que acudieron 55 competidores, todos ellos federados, de los clubes Casino y Juan Bravo.

Hay que dejar constancia de la excelente organización llevada a cabo por miembros de la Delegación de Natación de Segovia, que preside Pilar Fábregat, al mismo tiempo que necesario es también reconocer la excelente predisposición del Casino de la Unión, cediendo las instalaciones, lo que hizo posible la celebración del citado torneo.

Los nadadores del Casino copraron quince primeros puestos de las veintiocho pruebas del calendario competitivo. Sin duda se vivió una excelente jornada de un deporte que si en Segovia se "ve" menos no es por falta de nadadores y sí por falta de instalaciones cubiertas.



ANTONIO

RESULTADOS

CATEGORIA FEMENINA

200 m. estilos (15-16 años)

- 1.ª, M.ª Antonia González Rojo (JB), 3.33.79.
- 2.ª, M.ª Antonia Herrero (C), 3.37.59.
- 3.ª, Alicia Lázaro Cuadrado (JB), 3.57.04.

(11-12 años)

- 1.ª, Mercedes Encinas Alfocea (JB), 3.35.54.
- 2.ª, Natalia Jimeno Cubero (JB), 3.49.04.
- 3.ª, Diana Sánchez Monge (JB), 3.50.71.

100 metros braza (15-16 años)

- 1.ª, María González Rojo (JB), 1.50.05.
- 2.ª, María Antonia Herrero García (C), 1.52.27.
- 3.ª, Delia Martín Santo Domingo (JB), 1.52.69.

50 metros braza (11-12 años)

- 1.ª, M.ª Luisa Tejedor Herrero (C), 47.93.
- 2.ª, Natalia Jimeno Cubero (JB), 49.01.
- 3.ª, Diana Sánchez Monge (JB), 51.32.

100 metros libre (15-16 años)

- 1.ª, M.ª Antonia Herrero García (C), 1.25.21.
- 2.ª, Alicia Lázaro Cuadrado (JB), 1.27.81.
- 3.ª, María González Rojo (JB), 1.34.42.

(11-12 años)

- 1.ª, Mercedes Rojo Núñez, 1.26.60.
- 2.ª, Virginia Huertas Hernando (JB), 1.38.10.

50 metros libres (11-12 años)

- 1.ª, Mercedes Encinas Alfocea (JB), 39.01.
- 2.ª, Natalia Jimeno Cubero (JB), 42.60.
- 3.ª, Sheila Vega Llorente (JB), 42.95.

(10 años)

- 1.ª, Patricia Jimeno Cubero, 41.48.

100 metros espalda (15-16 años)

- 1.ª, María González Rojo, 1.40.92.
- 2.ª, M.ª Antonia Herrero García (C), 1.41.84.
- 3.ª, Alicia Lázaro Cuadrado (JB), 1.51.63.

50 metros espalda (11-12 años)

- 1.ª, Mercedes Encinas, 46.15.
- 2.ª, Diana Sánchez Monge, 51.48.
- 3.ª, Natalia Jimeno Cubero, 51.95.

(15-16 años)

- 1.ª, M.ª Antonia Herrero García, 34.84.
- 2.ª, Alicia Lázaro Cuadrado, 36.51.
- 3.ª, Nereida Martín Fábregas, 41.41.

50 metros mariposa (11-12 años)

- 1.ª, Mercedes Encinas, 49.36.
- 2.ª, M.ª Luisa Tejedor Herrero (C), 54.05.

- 3.ª, Natalia Jiménez Cubero, 55.95.

50 metros braza (10 años)

- 1.ª, Patricia Jimeno Cubero, 52.40.

50 metros mariposa (15-16 años)

- 1.ª, Nereida Martín Fábregas, 49.39.
- 2.ª, Alicia Lázaro, 49.81.
- 3.ª, Delia Martín, 50.38.

50 metros mariposa (14-15 años)

- 1.ª, Virginia Huertas Hernando (JB), 46-21.
- 2.ª, Mercedes Rojo Nñez (C), 50.09.

CATEGORIA MASCULINA

200 metros estilos (15-16 años)

- 1.º, David Mosácula García (C), 3.22.60.
- 2.º, José A. Pérez García (JB), 3.37.17.
- 3.º, Rubén Huertas Hernando (JB), 3.45.06.

(12-14 años)

- 1.º, Miguel A. Huerta Illana (C), 3.33.91.
- 2.º, Iván Martín Sanz (JB), 3.38.84.
- 3.º, Oliver Martín Sanz (JB), 3.46.33.

100 metros braza (15-16 años)

- 1.º, David Mosácula, 1-39-99.
- 2.º, Miguel A. Marqués (C), 1.41.88.
- 3.º, Hugo Sanz Bravo (C), 1.42.47.

50 metros braza

- 1.º, Iván Martín Sanz, 47.29.
- 2.º, Oliver Martín Sanz, 47.45.
- 3.º, Jesús Plaza Rubio (C), 50.12.

100 metros libres (junior-senior)

- 1.º, Ramiro Gómez (C), 1.06.77.

100 metros espalda (15-16 años)

- 1.º, Miguel A. Marqués, 1.35.70.
- 2.º, David Mosácula, 1.40.60.
- 3.º, Antonio J. García (C), 1.42.08.

50 metros espalda (12-13 años)

- 1.º, Jesús Plaza Rubio, 44.19.
- 2.º, Miguel A. Huerta Illana, 45.31.
- 3.º, Fernando Llorente (JB), 47.46.

50 metros libres (junior-senior)

- 1.º, Ramiro Gómez, 30.25.
- 2.º, Nacho Jimeno, 30.54.

(15-16 años)

- 1.º, Hugo Sanz, 33.16.
- 2.º, David Mosácula, 33.31.
- 3.º, Antonio J. García, 34,53.

50 metros mariposa (12-13 años)

- 1.º, José A. Pérez (JB), 38.29.
- 2.º, Antonio J. García Bravo, 42.67.
- 3.º, Rubén Huertas, 45.05.

200 metros libres (12-13 años)

- 1.º, Jesús Plaza, 3.11.24.
- 2.º, Oliver Martín, 3.35.06.
- 6.º, Iván Martín, 3.37.07.

Las distinciones de nadadores más destacados en el conjunto de las pruebas fueron, en mujeres, Mercedes Encinas, y en hombres, David Mosácula, ambos con 70 puntos.

J. M.ª

PROTAGONISTA

PILAR FABREGAT: "Las competiciones que hacemos en Segovia son atípicas por la época"

"Esperamos con ilusión la llegada de la piscina cubierta"

A Pilar Fábregat, actual delegada de la Federación Regional de Natación en Segovia, hay que agradecerle el esfuerzo por sacar de su atonía un deporte que en nuestra capital y provincia ha estado dormido durante largos años. Su inquietud, su larga trayectoria en el campo de la enseñanza de la natación y con una ilusión a prueba de zancadillas, está demostrando cómo se puede llegar lejos.

—Tras los muchos años de "silencio" competitivo en la natación de Segovia, ¿se vislumbra ahora calidad deportiva en la nueva generación que practica este deporte?

—La calidad de los nadadores es fenomenal. Es cierto que se camina lentamente, pero los resultados de las pruebas se van mejorando, lo que demuestra que el interés existe. La condición física de los nadadores segovianos, pese a su falta de competición, es excelente.

—Por ello, entre otras razones, será bienvenida la piscina cubierta.

—Ese va a ser el trampolín que necesitamos en la natación. Una piscina de 25 metros, con una pileta aparte para los niños, es como para desear que llegue cuanto antes. El hecho de que la piscina sea de esas dimensiones no va a desmerecer nada. La gran mayoría de las que se construyen cubiertas son así. De 50 metros hay no más de media docena en España.

—¿Qué impresión has sacado de las pruebas del I Trofeo Delegación?

—Estoy muy satisfecha de su desarrollo. Todo ha salido bien. Ten en cuenta cuando digo esto que estamos compitiendo en un mes que normalmente es inhábil para la competición. Nosotros, por razones ya conocidas, no podemos entrenar cuando normalmente, lo hace otros, meses de febrero y marzo, por lo que lo que ahora hacemos es totalmente atípico. Por ello hay que sentirse aún más satisfecha de lo conseguido.

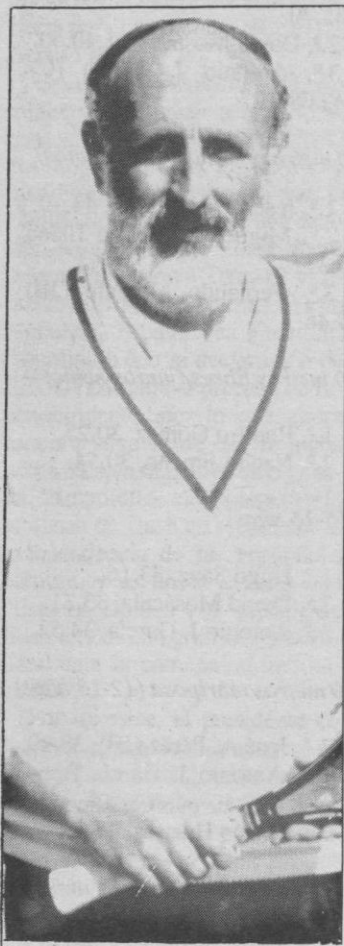
J. M.ª



Hazte sociode la Cruz Roja. Harás Bien.

PROTAGONISTAS

LORENZO GONZALEZ: "El nivel del tenis en Castilla y León cada vez más alto"



Junto a su compañero MIGUEL ANGEL DE FRUTOS se ha pasado la mayor parte del verano "pegado" a los torneos de tenis. Hay que reconocer tanto en Lorenzo González como en Miguel Angel un buen trabajo organizativo que viene dado por un amplio conocimiento de lo que al tenis rodea.

De todo ello hemos hablado con LORENZO.

--Qué dificultades se encuentran para montar torneos como los que en nuestra capital hemos visto este año.

--Las dificultades nacen desde que te llega la propuesta de organización. Son muchos los palillos que es necesario tocar para que todo funcione. Ten en cuenta que cada vez es mayor el número de torneos que hay en España, que las dotaciones económicas de los mismos se incrementan de manera notoria y que los jugadores se marchan a aquellos donde el premio es mayor, donde se les trata mejor y donde encuentran más facilidades para acudir.

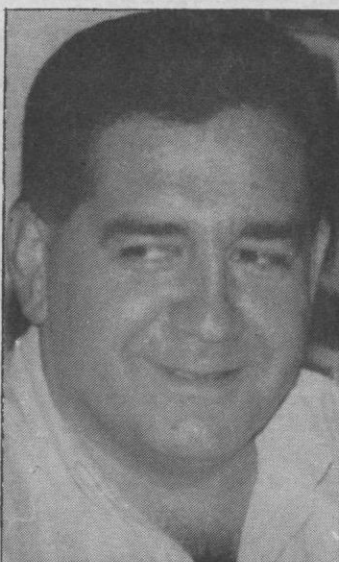
--¿Cómo han sido, técnicamente hablando, los torneos del Juan Bravo y del Casino?

--Hubo mayor nivel en el Juan Bravo. Lo que es normal, ya que los premios eran más importantes, pero en el del Casino, para los premios que hubo, yo me considero supersatisfecho de lo conseguido.

--Lo que sí es destacable es el gran número de jugadores de categoría infantil, cadete y junior que acuden a estos torneos.

--Es que ahora los jugadores de 15 y 16 años, si es que quieren ser tenistas, han de lanzarse a jugar torneos por toda España. Ya no le vale jugar sólo los de su ciudad. Los puntos, y ellos lo saben, se cogen jugando contra buenos jugadores y en buenos torneos. Con la victoria en el torneo del Casino de CARLOS SANCHEZ, se ha demostrado el buen nivel tenístico que existe en Castilla y León. Es un dato a destacar, ya que estos torneos conceden nuevas oportunidades a jugadores que intentan dar el salto.

MAXIMILIANO FERNANDEZ: "Tenemos 3.000 jóvenes menores de 23 años en el Casino"



La organización del torneo Presidente del Casino ha estado a una buena altura. No es fácil una organización en la que entran a jugar 66 tenistas. Hay que mover muchos hilos antes de llegar a la competición. Sobre el tema del deporte del tenis en el Casino hemos dialogado con MAXIMILIANO FERNANDEZ, uno de los responsables del torneo.

--¿Por qué se ha enganchado al tenis el Casino?

--Primero porque mantenemos una escuela de niños con ciento setenta alumnos y que el potencial tenístico del club va a ser importante dentro de un corto espacio de tiempo. A ello hay que unir que en el club tene-

mos 3.000 chicos/chicas menores de 23 años, lo que nos lleva a unas inquietudes serias en cuanto a determinadas organizaciones de entretenimiento y una de ellas es la faceta deportiva. Todo ello, referido al tenis, nos lleva también a no ser ajenos a lo que este deporte está significando en Segovia.

--Puede significar ello también que en próximas ediciones tendrá el Casino un torneo de más "altos vuelos".

--De nuestras buenas relaciones con los organizadores del Juan Bravo y del Lord Winston's, se va a derivar que este torneo del Casino va a ascender bastante de nivel en la próxima edición, tanto en el orden deportivo como en el económico. En un mes, con los tres torneos formando una cadena, podemos tener en Segovia lo mejor del tenis en España.

--¿Hay muchos colaboradores para y con la organización de actividades deportivas en el Casino?

--Yo creo que haría falta una mayor intención de trabajar por parte de la gente que compone el club. Como sucede casi siempre es muy bonito disfrutar de las cosas, pero a la hora de trabajar hay muy pocos. Sin embargo dejo claro que aquí existe un equipo de gente entusiasmada por todo lo que es el deporte.

CARMELO: "Ya veremos cuántos equipos consiguen puntuar en Venta de Baños"

"Las nuevas normas han dejado indefensos a los porteros"

Si bien, al menos en principio, el polideportivo municipal de Venta de Baños parecía propicio para que la G. SEGOVIANA consiguiera puntuar, las cosas, una vez metidos en el encuentro, no fueron tan fáciles y el empate, en la opinión de la expedición segoviana, hay que considerarlo bueno.

CARMELO nos ofrece su versión de lo acontecido.

--¿Llegaste a pensar antes del encuentro que las posibilidades de ganar eran muchas?

--No lo tenía muy claro. Había seguido la pretemporada del conjunto palentino y observé que había ganado al Valladolid Deportivo y que se lo había puesto muy difícil al Palencia. Ello me hizo pensar que no iba a ser fácil el desplazamiento. Luego, ya en el irregular terreno de juego, viendo la lucha que mantenía el equipo local, con un CATON que ponía todas sus fuerzas en cada uno de los balones que jugaba, con una labor arbitral --quizás muy influenciado por sus ayudantes--, un tanto irregular, el puntuar se ponía muy cuesta arriba. Se ve que ellos no quieren volver a la regional.

--Os quedáis con diez jugadores por expulsión de HOYOS y el encuentro muy cuesta arriba.

--Así fue. Porque de ir viniendo por 0-1 pasamos al 2-1.



En ese momento fuimos los jugadores los que dijimos que nos daba igual perder por dos que por tres y con un buen trabajo en el centro del campo conseguimos presionar, si bien ellos también tuvieron claras ocasiones, las mismas que en los primeros diez minutos de encuentro habíamos desaprovechado nosotros.

--Al final, muy al final, penalti, gol, empate y punto.

--La verdad es que el árbitro se quedó corto en la jugada. Porque el penalti no los discutió nadie, pero aplicando las nuevas normas el portero local debió ver la tarjeta roja. Pero cuando le pregunté me dijo que Alvaro, al que derribó el portero, no iba directamente hacia la portería. La contestación es para quedarse "frío", ya que si a falta de dos minutos, perdiendo por 2-1, el jugador va a ir a perder tiempo en vez de buscar portería, es una teoría que no se la puede creer ni el propio colegiado. Pero tenía que salir de alguna forma de su omisión.

--Por cierto, ¿qué opinión merecen las nuevas normas?

--Mi opinión es que dejan totalmente indefensos a los porteros. Hay demasiada discrecionalidad en su aplicación por parte de los árbitros. La norma perjudica nuestra labor y aseguro que en ningún caso favorece el espectáculo. Pienso lo que la norma puede ser en determinados campos de este grupo, donde el árbitro se va a ver muy presionado por el público. Si el portero quiere terminar habrá de quedarse quietecito bajo los palos. Salir del área va a ser toda una lotería, en la que vamos a perder casi siempre.

ISABEL BONIS: "La escuela de tenis del Casino ha duplicado el número de alumnos"

"Las pistas son las más utilizadas de las instalaciones deportivas"

A Isabel Bonis, lo hemos podido comprobar, se la reconoce en el Casino su gran labor en el desarrollo del tenis. Su presencia en el concluido torneo Presidente se ha dejado notar. Ha intentado llegar a todos los sitios donde verdaderamente hacía falta su presencia, lo que demuestra su entusiasmo por este deporte que necesario se hace destacar.

--Existe algún motivo especial porque el que cada vez sean más los que acuden a la escuela de tenis del Casino.

--Sin duda está influyendo en gran manera la gran publicidad que se le está dando al tenis a través de los medios de comunicación. Ello ha provocado en los niños un claro interés por emular con la raqueta a las grandes figuras. Y pese a que en Segovia practicar el tenis en los meses de invierno es duro, las pistas mantienen una cierta actividad durante ese período.

--Se ve claramente la progresión de la escuela.

--No sé si el dato puede ser significativo, pero en relación con los alumnos que teníamos el pasado año hemos doblado ese número ahora. No sólo están niños en la escuela, también hay adultos que están muy interesados por seguir los cursos.

--A ese ritmo de crecimiento las cinco pistas actuales se habrán quedado muy limitadas.



--Así es. Ahora tenemos grandes problemas para poder alquilar y reservar una pista. Hay que hacerlo a las nueve de la mañana y no siempre encuentras ya una libre. Prácticamente todas las horas del día están cubiertas. Lo que demuestra que la gente quiere jugar al tenis y que el horario le importa muy poco. Quiero aclarar que pese a que durante el torneo se han ocupado las cinco pistas para jugar los partidos, no hubo ninguna protesta de los tenistas que habitualmente las utilizan. Ese gesto hay que destacarlo.

TEXTOS: José M.
FOTOS: Antonio

VALSAIN

Carrera de buggys auto-cross en los terrenos de "El Bosque"

JUAN CARLOS
MARTIN RAMIREZ

Incluida dentro del programa de fiestas, se celebró el pasado domingo la IV Gran Carrera de Buggys Auto-Cross, organizada por el club "Correcaminos" y la comisión de festejos. La carrera congregó en los terrenos de "El Bosque" a un numeroso público atraído por el espectáculo que ofrecían las máquinas que competían en la prueba.

Fue precisamente el circuito de Valsain el lugar elegido hace ahora cuatro años por los miembros del club "Correcaminos" para celebrar su primera competición como club organizado.

"CORRECAMINOS", UN NOMBRE CON PROPIEDAD

La asociación deportivo-cultural "Club Correcaminos", agrupa a unos veinte socios, unidos para buscar soluciones conjuntas a los numerosos problemas que plantea la práctica de un deporte que conlleva velocidad y colorido.

Entre esos problemas, según nos comenta el secretario del club, Lucio Cerezo, se encuentra el económico, ya que hasta ahora no han recibido ninguna ayuda de la Administración, y la falta de un circuito permanente, de un sitio fijo que reúna las condiciones mínimas de seguridad, para la práctica de este deporte.

Para Lucio Cerezo, ese lugar idóneo podría ser el circuito de "La Piedad", unos terrenos privados cedidos al Ayuntamiento de Segovia, y que vienen siendo utilizados por el moto-club "Acueducto", sin que hasta hoy hayan recibido los miembros del club "Correcaminos" respuesta alguna del Ayuntamiento de Segovia a sus peticiones de utilizar conjuntamente este circuito, necesario si quieren practicar su deporte con unas condiciones mínimas de seguridad y sin que se moleste a ningún ciudadano.

A PARTIR DE CHATARRA

Pero lo más atractivo de este deporte es, sin ninguna duda, el buggy auto-cross, una máquina que ellos mismos se fabrican a partir de la carrocería de un vehículo usado, en muchas ocasiones a partir de la pura chatarra.

Sobre esa estructura, una vez desmontadas las aletas, puertas, techo, luces y paragolpes, nace el buggy, un chasis multitubular con un motor trasero, al que se le añaden, para conseguir su seguridad, barras antivuelco y cinturones. Un buen montaje, sin duda, el que consiguen estas manos expertas si se piensa que alcanza unas velocidades de entre 90 y 100 Km./h. para un circuito duro, lleno de baches, curvas y obstáculos que tienen que salvar a lo largo de la competición.

Inaugurado el nuevo Frontón Municipal de Lastras de Cuéllar



Con la presencia del consejero de Fomento de la Junta de Castilla y León, Jesús Merino; el presidente del Partido Popular, José María Aznar, y otras autoridades, tanto de la Administración Central como Autonómica, el sábado fue inaugurado en Lastras de Cuéllar el nuevo Frontón Municipal.

Aunque, en principio, el hecho no tendría que llamar excesivamente la atención, revestía una especial importancia para todos los vecinos del pueblo, que vieron cómo la ventosa tarde del 25 de febrero de 1989 se quedaban sin el nuevo, flamante y único frontón, cuando tan sólo unos días antes se había derribado el antiguo y ancestral Juego de Pelota.

El nuevo frontón tiene 44 metros de estribo, sofocando con creces el resto del jugador más cualificado, y rebote para el juego con pala.

Tras el acto inaugural se realizó una exhibición de pelota a mano por parejas entre los campeones provinciales de Segovia (Moro-Boni) y Soria (Molina VI-César III).

En la foto, el consejero de Fomento (quinto por la derecha) junto a la alcaldesa de Lastras de Cuéllar, Victorina Avial, el presidente del PP, José María Aznar y otras autoridades.

TENIS.-ABIERTO DE ESTADOS UNIDOS

Arantxa Sánchez y Conchita Martínez, en cuartos de final

Nueva York.— Las españolas Arantxa Sánchez Vicario y Conchita Martínez se clasificaron para los cuartos de final del Abierto de Estados Unidos de Tenis después de vencer a sus respectivas rivales, la soviética Natalia Zvereva y la norteamericana Zina Garrison.

Sánchez Vicario, cabeza de serie número cuatro, se impuso por 6-3 y 7-6 (7-4), mientras que Martínez, sexta preclasificada, dejó fuera de la competición en un gran partido a la norteamericana Zina Garrison al vencerla, por 6-4 y 6-4.

El triunfo de Sánchez Vicario fue más difícil porque ella misma complicó su clasificación después de haber ganado fácilmente en primer set por 6-3 y tener un 3-0 a su favor en el segundo. A partir de ese momento, la tenista española se confió demasiado en su juego y la consecuencia fue que Zvereva, con golpes profundos desde el fondo de la pista, hizo cuatro juegos consecutivos para tomar ventaja por 5-4.

Fue entonces cuando la actual finalista de Roland Garros se dio cuenta que no tenía ganado el partido y volvió a desarrollar su mejor tenis con un servicio potente —tuvo un promedio del 79 por ciento en el primer intento—, sin cometer dobles faltas, y una gran volea que terminó con las aspiraciones de la soviética. Arantxa se enfrentará en cuartos a la estadounidense Martina Navratilova.

La otra gran triunfadora del tenis español en esta jornada fue

Conchita Martínez, que con un juego consistente y de gran dominio sobre el fondo de la pista siempre tuvo los golpes precisos para conseguir la victoria.

La tenista oscense, 19 años, se enfrentará en los cuartos de final a la número uno y gran favorita del torneo, la alemana Steffi Graf que se ha mostrado hasta ahora arrolladora.

La jugadora española frente a Garrison, que tuvo en la volea su mejor arma, restó muy bien y con su revés rompió la subida a la red de la jugadora norteamericana.

EMILIO, ELIMINADO

El español Emilio Sánchez Vicario quedó eliminado ayer en la cuarta ronda del Abierto de Estados Unidos de Tenis al perder en tres sets ante el estadounidense Jim Courier.

Courier, cabeza de serie número cuatro y actual campeón del Abierto de Francia, se impuso, por 6-4, 6-4 y 6-3, en un partido que duró dos horas y 13 minutos.

Ambos jugadores, con golpes fuertes desde el fondo de la pista y subidas rápidas a la red, intentaron ganar los puntos, pero la mayor fuerza física de Courier y sus aciertos con las voleas fueron las que decidieron el partido.

VICTORIA HISTORICA DE CONNORS

El estadounidense Jimmy Connors, que cumplió ayer 39 años, hizo historia en el tenis profesional con su victoria en cinco sets ante su compatriota Aaron Krick-

tein, dándole el paso a los cuartos de final del Abierto de Estados Unidos.

Con un comienzo de partido emotivo, los 20.000 aficionados que llenaban por completo la pista Stadium de Flushing Meadows, cantando el "Happy Birthday" a Connors, el jugador los compensó con otra victoria excepcional, por 3-6, 7-6 (10-8), 1-6, 6-3 y 7-6 (7-4).

Connors, ante un jugador 15 años más joven, se dio también así mismo el mejor regalo de cumpleaños, una demostración de pundonor, buen tenis, excepcional capacidad de recuperación y sobre todo un corazón enorme que lo llevaron al triunfo.—Efe

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

QUINIELAS: Los 163 máximos acertantes aparecidos de la quiniela futbolística cobrarán alrededor de 522.000 pesetas. Los 302 de 14, 210.000; los 6.901 de 13, 6.300 y los 67.014 de 12, 640. Los acertantes de 11 no cobrarán esta semana, al no llegar la cantidad a percibir a 175 pesetas.

AJEDREZ: El chileno Iván Morovic y el croata Komljenovic, ambos empatados en cabeza con 6,5 puntos, se perfilan como los máximos favoritos para conseguir el triunfo final en el Abierto Internacional de Ajedrez de Ponferrada, que termina hoy.

BALONCESTO.-Partido inaugural de la Liga ACB

117-110. Pippen y Barkley dieron espectáculo en todo momento

Barcelona.— Ayer se disputó el partido inaugural de la Liga ACB 91-92 en el Palau Sant Jordi ante más de 12.000 espectadores, en el que el equipo azul se impuso al naranja por 117-110. En el encuentro estuvieron presentes los jugadores de la NBA Charles Barkley (Filadelfia 76'ers), Scottie Pippen (Chicago Bulls) y David Robinson (San Antonio Spurs), aunque este último no pudo jugar por prohibición de su club.

El partido que la Asociación de Clubes de Baloncesto (ACB) organizó para celebrar el comienzo de la temporada respondió a lo que

se esperaba en espectáculo, gracias en buena medida a los jugadores de la NBA Barkley y Pippen, y asistencia de público.

El primer periodo, con las dos estrellas en el conjunto naranja, comenzó con una serie de balones machacados en ambos aros y de lanzamientos triples que animaron el ambiente del Sant Jordi. Los doce puntos que consiguió "gordo" Barkley en esta primera mitad fueron todos en espectaculares mates.

Mientras tanto, Pippen hacia lo propio y anotaba los mismos puntos que su compatriota en este tiempo. A pesar de todo, el equipo naranja fue por detrás en el marcador hasta el minuto dieciocho, en el que empató (51-51). Los azules jugaban con más orden y se reparaban más las responsabilidades, con una defensa algo más agresiva que sus contrarios y un juego de ataque más equilibrado entre todos, al contrario que los naranjas que dependían exclusivamente de Barkley y Pippen.

En la segunda parte, ya con Pippen y Barkley en el conjunto azul, el resultado dependió más de su aportación, ya que anotaron 39 de los 57 puntos que sumó su equipo en este periodo. El partido terminó con una bonita jugada entre José Luis Llorente y Mike Smith, que machacó un balón en el aro naranja con el tiempo justo para que los jugadores de Maljkovic se apuntaran el último triple.—Efe

Descubierto el cuásar más brillante del Universo desde el observatorio del Roque de los Muchachos

Astrónomos de la Universidad de Cambridge y del Royal Greenwich Observatory, del Reino Unido, han descubierto un nuevo cuásar, el objeto más brillante del Universo, con el telescopio "Isaac Newton" (INT), de 2,5 metros de diámetro, instalado en el Observatorio del Roque de los Muchachos, en la isla de La Palma. Este objeto presenta un corrimiento al rojo de $Z=4,70$, lo que equivale a decir que su luz ha tardado 12.000 millones de años en llegar a la Tierra y que, por tanto, se encuentra en el límite del Universo observable. Si bien se conoce otro cuásar más distante (con un $Z=4,73$), el ahora descubierto es cinco veces más luminoso que aquél.

La luz del cuásar pudo ser emitida tan sólo mil millones de años después del llamado Big Bang, considerado por los astrónomos como el origen del Universo. Este tenía entonces menos de un 10% de su edad y tamaño actual. De ahí que los cuásares sean utilizados para investigar esta época tan temprana del Universo. La luz procedente del cuásar permite no sólo analizar, a través de ella, las propiedades del objeto mismo, sino que, además, al ser absorbida

por los átomos de las galaxias que encuentra en su camino, permite estudiar todos estos objetos intermedios.

Los cuásares son los objetos más misteriosos del Universo. Se cree que su luminosidad, superior al de 100.000 billones de estrellas similares al Sol, procede de la materia que cae dentro de masivos agujeros negros en los centros de las galaxias activas. Estos agujeros negros "devoran", por tanto, unas cien masas solares por año.

Sin embargo, a pesar de su enorme luminosidad intrínseca, los cuásares son tan distantes que apenas se distinguen de estrellas débiles en la Vía Láctea.

Para diferenciar estrellas de cuásares, se ha utilizado un Medidor de Placas Automático (APM) de la Universidad de Cambridge para medir las posiciones y las magnitudes de más de 25 millones de imágenes sobre placas fotográficas obtenidas con el telescopio Schmidt del Reino Unido en Australia. Comparando todas las medidas de las imágenes de varias placas de la misma región del cielo, tomadas en diferentes bandas, es posible aislar los candidatos a cuásares potenciales debido a que los cuásares tienen colores peculiares comparados con el de estrellas y galaxias ordinarias.

Este cuásar fue descubierto por Richard McMahon, del Instituto de Astronomía de la Universidad de Cambridge, y Mike Irwin, del Royal Greenwich Observatory, dentro de un programa de búsqueda sistemática de este tipo de obje-



Telescopio "Isaac Newton"

tos, los más distantes y brillantes del Universo. Este grupo de Cambridge, al que también se debe el descubrimiento de la mayoría de los cuásares conocidos, trabaja actualmente en cola-

boración con el profesor de la Universidad de Pittsburg Cyril Hazard, descubridor en 1963 del primer cuásar: una fuente de radio llamada 3C273.

I.A.C.



Junta de Castilla y León

Consejería de Economía y Hacienda
Dirección General de Economía

ANUNCIO DE CONCURSO

Concurso Público para la adjudicación y ejecución de las obras incluidas en el Programa de Infraestructura Eléctrica Rural de Castilla y León para 1991, correspondiente a la Empresa Distribuidora de Energía Eléctrica UNION ELÉCTRICA FENOSA, S.A.

Objeto y tipo de licitación: Contratación por concurso de la adjudicación y ejecución de las obras señaladas en el Anejo I con los precios bases que allí se relacionan.

Exhibición de documentos: El Proyecto y los Pliegos de Condiciones Técnicas y Administrativas estarán a disposición del público en la Sede de la Dirección General de Economía de la Consejería de Economía y Hacienda de la Junta de Castilla y León, en Valladolid, en la calle María de Molina, 13 bis; en el Servicio Territorial de Economía de Segovia (Área de Industria y Energía), calle Daoiz, n.º 10 y en la Oficina de la Empresa Distribuidora UNION ELÉCTRICA FENOSA, S.A. en la calle Independencia n.º 1, de León.

Presentación de proposiciones: Las proposiciones se ajustarán al modelo que se adjunta en el Pliego de bases y deberán ser entregadas en el plazo de 15 días naturales a contar desde el día siguiente a la publicación en el "Boletín Oficial de Castilla y León" y presentadas personalmente en la sede de la Dirección General de Economía dentro del plazo marcado.

Documentos que deben presentar los licitadores: Las proposiciones económicas y la documentación exigida se entregarán en sendos sobres cerrados, lacrados y firmados por el licitador o persona que lo represente, en cada uno de los cuales se hará constar su respectivo contenido y el nombre del licitador.

Sobre número 1: Documentación.

Contenido: Contendrá los documentos que se detallan en la Condición Segunda del Pliego de Condiciones Administrativas.

Sobre número 2: Documentación económica.

Contenido: Contendrán el plazo previsto de ejecución y la proposición económica que deberán ajustarse al modelo establecido en el Anejo II del Pliego de Condiciones Administrativas.

Valladolid, 2 de Septiembre de 1991.

ANEJO I

OBRA	PRECIO BASE DE LICITACION
— L.M.T. Valverde-Valseca (Segovia)	14.542.340
— R.B.T. Valdesimonte (Segovia)	7.820.086

Infraestructuras, formación, recursos humanos, marco legal y calidad claves de la competitividad según CONFEMETAL

En su informe de coyuntura económica y laboral correspondiente al mes de julio, la Confederación Española de Organizaciones Empresariales del Metal (CONFEMETAL) hace públicas las conclusiones de un estudio sobre la competitividad internacional de la empresa española, realizada sobre la base del informe anual del World Economic Forum sobre el nivel de competitividad en 1991 de los 34 principales países del mundo.

El informe que atiende a 330 criterios de competitividad, valora la estructura de la economía doméstica de cada país, su participación en los flujos comerciales, y de inversión internacionales, las políticas gubernamentales, el funcionamiento de los mercados de capitales y la calidad de los servicios financieros, el desarrollo de las infraestructuras, el grado de eficacia en la gestión empresarial, la capacidad científica y tecnológica y la disponibilidad y cualificación de los recursos humanos.

El informe concluye con unas clasificaciones internacionales de competitividad que encabezan Japón, Estados Unidos, Alemania, Suiza y Canadá y en la que España está situada en el puesto diecinueve inmediatamente por delante de Turquía, Portugal, Grecia y Hungría, poniendo de relieve la debilidad de nuestra economía para encarar los desafíos que se le presentan en la década de los noventa.

Según las conclusiones del estudio de CONFEMETAL, el nivel competitivo de la empresa española sólo podrá mejorarse mediante un esfuerzo conjunto de empresarios, trabajadores y Ad-

ministración. El desarrollo de las infraestructuras, la mejora del sistema educativo y la creación de un marco legal favorable a la iniciativa empresarial son las responsabilidades más urgentes que han de afrontar las administraciones públicas en todos sus niveles.

Asimismo, la mejora de la estructura de la oferta de trabajo

exige la participación decidida de las organizaciones sindicales potenciando el desarrollo de los recursos humanos. Y, finalmente, los empresarios deben asumir el reto de la competitividad aprovechando las oportunidades de rentabilidad que les deparen los mercados y apostando firmemente por la calidad total.

Objetivo, rescatar una muralla medieval

El rescate de una muralla medieval, de los siglos XII o XIII, es uno de los objetivos de la campaña de excavaciones que se realizará durante el actual mes de septiembre en el yacimiento del Monte Cantabria de Logroño, señaló a Efe el director de la misma, Carlos Pérez Arrondo.

El rescate de la muralla, que tiene una estructura pentagonal, se realizará "sobre el ala norte y oeste de la misma", dado que "la zona este, de 150 metros de longi-

tud y protegida por cubos semicirculares, se rescató durante la campaña de 1990", comentó. Explicó que "la muralla pertenece al nivel superior de una fase de ocupación medieval que arrasa, en gran medida, la fase prehistórica y más antigua del yacimiento".

El trabajo, que se iniciará a partir del próximo día quince, se concretará en diversas áreas, como la liberación del barrio medieval rodeado por la muralla y la excavación del barrio intramuros.

CÓMO VES LAS COSAS

↓ ASI ↓ O ASI ↓

Matemáticas

$$54 + 23 = 77$$

$$128 : 2 = 64$$

$$68 : 2 = 34$$

$$126 : 2 = 63$$

... muchos niños no pueden acabar los estudios o sacan malas notas...

¡REVISAS SU VISTA FRECUENTEMENTE!

OP CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR · ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SANTANDER. Estudio centro ciudad, 2 personas máximo. Septiembre-quincenas. 942/273054.

SANTANDER (Peñacastillo, Camareal), cerca playas. Apartamentos 1-2 habitaciones, todas comodidades, garaje individual calle. Septiembre-quincenas. 942/273054-339377.

NAVE en Segovia tiempo indefinido. Teléfono 422719.

ALQUILO piso amueblado, zona céntrica. Teléfono 421844.

SE alquilan dos habitaciones en Madrid. Calle Embajadores, 35.000 pesetas cada una. Teléfono 422637.

ALQUILO piso amueblado para estudiantes o similares en La Albuera. Teléfono 425486.

ALQUILO piso exterior en Ezequiel González. Teléfono 434746 (de 4 a 7).

SE ALQUILA piso en Madrid para estudiantes, bien situado. Teléfono 160016.

ALQUILO piso vacío o amueblado. Razón: Tienda muebles usados (frente Banco España).

SE ALQUILA piso dúplex de 99 m². útiles, estrenar, 3 dormitorios, armarios empotrados, dos baños completos, trastero y garaje, zona San Lorenzo. Teléfono 433789 (mañanas).

ALQUILO habitación céntrica, cocina, señoritas. Ezequiel González, 9, 4.º D.

CASA amueblada barrio El Carmen. Teléfono 485240.

ALQUILO piso amueblado. Cocina completa, con electrodomésticos. 3 dormitorios dobles. 2 baños. Mobiliario seminuevo. Lámparas. Cortinas. Todo perfecto estado. Garaje. Teléfono 440312.

TRABAJO

NECESITO administrativo escribiendo muy bien en máquina de escribir. Apartado Correos 220. Segovia.

SE NECESITA matrimonio para guardeses en finca provincia Segovia. Imprescindible conocimientos en labores de campo. Teléfono 403067 (tardes).

SE NECESITAN chicos/as jóvenes, preferible entre 16/17 años, o bien sabiendo coser a máquina. Interesados llamar a los teléfonos 420180, 421421.

SE NECESITA empleada de hogar fija en Sepúlveda. Teléfonos 540027-540224.

SE NECESITA empleada de hogar interna o externa, bien retribuida. Teléfono 427209 (llamar solo mañanas).

SE NECESITA empleada de hogar, de 8 a 4 tarde. Teléfono 431578.

SE NECESITA empleada de hogar, horario mañanas. Teléfono 435453.

NECESITO empleada de hogar fija. Teléfonos 427607 / 179303.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 428291 (tardes).

SE NECESITA dependienta para boutique de 17 a 19 años. Teléfono 442931 (de 5 a 7).

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 433374.

NECESITO asistenta. Teléfono 430672 (tardes).

SE NECESITA chica para cuidar niño en Segovia. Teléfono 91/8522474.

NECESITO chica interna para cuidar niña pequeña en Madrid. Teléfono 91/7660677. Llamar de 7 a 10 noche.

SE NECESITA señora para limpieza. Teléfono 430537.

SE NECESITA auxiliar administrativo. Teléfono 431162.

SE NECESITA empleada de hogar, experiencia con niños. Teléfono 441105.

COMPRAS

COMPRARIA local comercial céntrico. Teléfono 432224.

SE COMPRA Citroën C-15 D, de segunda mano. Teléfono 431162.

SE COMPRA piso o alquiler, zona centro, 150 m². Teléfono 436225 (de 10 a 12 mañanas).

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

JOHN DEERE 11,40 con pala, con 2.000 horas. Desbrozadora de cadenas, supenlador. Teléfono 594254.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



TOVAR: vende local galerías Almuzara, 20 metros, primera planta, acondicionado.

TOVAR: Alquiler, vende o traspasa local 70 m². San Lorenzo.

TOVAR: vende piso Sargento Provisional, 2 dormitorios, calefacción central, 2.º.

TOVAR: vende piso zona antigua. 6 dormitorios, garaje. Amplias vistas.



EN SOLDADO ESPAÑOL
Próxima construcción
1-2-3-4-6 dormitorios
LOCALES Y GARAJES
43 59 50 43 54 61

TOVAR: Alquiler negocio en funcionamiento. Conde Sepúlveda. 70 metros.

TOVAR: vende piso 4 dormitorios, Vía Roma, garaje, estrenar, dúplex.

TOVAR: últimos chalets urbanización "El Sotillo", Gastos individuales, zonas deportivas.

TOVAR: vende piso calle Rancho. 4 dormitorios, garaje, todo exterior.

TOVAR: Alquiler local junto José Zorrilla, 60 m², puertas carreteras.

TOVAR: vende casa Sotosalbos, 250 m² en planta. 2 plantas.

TOVAR: vende piso calle Coca, 3 dormitorios, garaje. A estrenar.

TOVAR: vende pisos 3 y 4 dormitorios. Vía Roma, garaje estrenar.

TOVAR: vende chalets urbanización "El Mirador". Se pueden ver. Información personal.

TOVAR: Alquiler oficinas. Azoguejo, Fernández Ladreda, calle Real, distintas superficies.

TOVAR: Alquiler local calle Roble, 200 m., hace esquina, véalo.

TOVAR: vende local La Plata, 122 m., idóneo almacén.

TOVAR: vende parcela Otero de Herreros, 1.400 m², proyecto, licencia.

TOVAR: vende apartamento 2 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero. Exterior.

TOVAR: vende apartamento junto Fernández Ladreda, 2 dormitorios, cocina amueblada.

43.59.50 ☎ 43.54.61
MIGUEL TOÑAR
MT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

PISOS VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlaseado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT
Telf.: 43.30.10

VENDE PISO

C/ JOSE ZORRILLA

- 4 dormitorios.
- Exterior. Terrazas.
- Garaje.

¡ 13.000.000 !

HABITAT: JUAN BRAVO. 100 m². Dúplex. Magnífica rehabilitación. Exterior. Ocasión.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 65 m². 2 dormitorios. Seminuevo. Mejoras. Garaje. Visítelo.

HABITAT: DAOIZ. 70 m². 2 dormitorios. Perfecto estado. Exterior. Trastero. Ocasión.

HABITAT: SAN MARCOS. 63 m². 2 dormitorios. Terraza. Muy luminoso. Buen precio.

HABITAT: CALLE REINA (LA GRANJA). 90 m². 2 dormitorios. Perfecto estado. Mejoras.

HABITAT: PLAZA DEL CORPUS. 90 m². Atico exterior. Diáfano. Sólo 6.000.000.

HABITAT: CALLE CUELLAR. 96 m². 2 dormitorios. 2 baños. A estrenar. Piscina. Garaje.

HABITAT: LA ALBUERA. 92 m². 3 dormitorios. Planta cuarta exterior. Terraza. Mejoras.

HABITAT: CALLE MORILLO. 114 m². 2 dormitorios. Excelente rehabilitación. Garaje. Facilidades.

HABITAT: SAN CRISTOBAL. 40 m². 1 dormitorio. A estrenar. Jardín privado. Garaje. Económico.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6 bajo. Teléfono 441729.

TRASPASOS

TRASPASO local 60 m², cualquier industria. Avda. Juan Carlos I, n.º 16. Teléfono 424353.

VENTAS

SE VENDE piso en La Albuera, 3 dormitorios. Horas de oficina. Teléfono 430661.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Compresores ABC. Teléfono 426645.

VIVIENDA tres dormitorios y dos baños; otra de cinco dormitorios y tres baños; garaje. Construcciones Sansigre. Escultor Marinas, 7. Teléfono 425802, sólo mañanas.

CONSTRUCTOR: Espinar, viviendas-chalets adosados. Doy aportación solar. 431804 (Alfonso).

VENDO en Mahonías magnífica vivienda, 5 dormitorios. Teléfono 430661 (horas oficina).

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

VENDO piso exterior, calle La Plata, dos habitaciones. Reformado. Teléfono 443731.

VENDO cinco acciones de la Cooperativa de Alcor, con cupo y máquina peladora de remolacha de tres hileras de Barragán. Teléfono 150207.

SE VENDE en Cantalejo terreno 16.000 m², próximo piscinas-poli-deportivo. Interesante inversión. Precio a convenir. Teléfono 91/5733766.

VENDO piso en Madrid, zona Cuatro Caminos. 2 dormitorios. Comedor, cocina y baño. Ocasión: 7.500.000 contado. Teléfono 440312.

SE VENDE o alquiler piso en Gobernador F. Jiménez. Teléfono 432224.

VENDO piso, calle Romero. 10.000.000. Teléfono 428397.

SE VENDE restaurante con vivienda, facilidades. Teléfono 434470 (de 5 a 8).

EN LA GRANJA, se venden pisos de 3 dormitorios, con plaza de garaje y calefacción individual. Teléfono 470242 (visite nuestro piso piloto).

MESA REVUELTADA

ICL REFUERZA SU ESTRATEGIA DE CRECIMIENTO EN EL SECTOR DEL PC

ICL, una de las empresas europeas líderes en las tecnologías de la información, ha anunciado una serie de planes para lanzar una gama completa de ordenadores personales basados en el microprocesador 80486 de Intel, diseñados y fabricados en sus plantas de producción del Reino Unido. Los primeros productos estarán disponibles a partir de agosto de 1991.

La agresiva entrada de ICL en el mercado de los modelos 80486 se inició el año pasado con sus sistemas de sobremesa Modelo 75 y torre y el Modelo 95 que han logrado un gran éxito. Estos productos se lanzaron inmediatamente después de los anuncios de los ordenadores de sobremesa de ICL realizados a comienzos de 1990.

La nueva gama incluirá sistemas basados en el nuevo procesador 80486SX a 20 MHz el 80486 a 33 MHz de Intel. Además, ICL tiene previsto comercializar el Modelo 95, basado en un sistema de demostración del procesador 80486 de Intel trabajando a 50 MHz, con el compromiso de lanzar al mercado este modelo lo antes posible después de que Intel anuncie formalmente la disponibilidad en cantidades masivas del chip dentro de este mismo año.— (B3).

EL RECICLAJE DE PLASTICOS EN EUROPA OCCIDENTAL

A través de su Centro Europeo para los Plásticos en el Medio Ambiente (PWMI), la Asociación de Fabricantes de Plásticos en Europa (Association of Plastics Manufacturers in Europe) (APME) ha publicado un trabajo de investigación independiente que demuestra que actualmente los plásticos se reciclan más de lo que anteriormente se había calculado. Se ha comprobado que más de un 7 por ciento del plástico usado se trata de material reciclado, en comparación con estimaciones anteriores de entre un 1 y un 2 por ciento.

El estudio demuestra que alrededor del 20 por ciento de todo el plástico usado se recupera como materia o como energía, en contra de la idea común del público de que los plásticos no pueden ser reciclados.

El PWMI encargó este estudio, de un año de duración, con el objeto de crear una primera base de datos cuantitativa para la gestión efectiva de desperdicios de plástico en la Europa Occidental. Es de gran importancia en cuanto a la aportación de datos sobre los antecedentes actuales de desperdicios de embalaje en los proyectos de legislación de la CE.

(U.A.B.)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Las primeras figuras del rock, dispuestas a actuar en Moscú



Sting



Bob Dylan

Moscú.— Algunas de las figuras más famosas del "rock and roll", como los legendarios Bob Dylan, "The Rolling Stones" y los tres ex componentes de "The Beatles", están dispuestos a actuar en concierto en Moscú el próximo día 21, informó hoy, el primer ministro ruso, Ivan Silayev.

El concierto, según Silayev, "es importante para nosotros como una manifestación de solidaridad de los pueblos del mundo libre" con Rusia en su "lucha por la democracia".

El Gobierno de la Federación Rusa ha confirmado su intención de facilitar toda la ayuda necesaria para la celebración de este "concierto de libertad".

Además de los citados, Sting, Elton John, Eric Clapton, Peter Gabriel, "Eurythmics", "Depeche Mode", "U-2" y Sinead o Connor, han expresado su interés y disposición a participar en el concierto, según los organizadores.—Efe

La Asociación Amigos del Paisaje de Villaviciosa, Premio al Pueblo Ejemplar

Oviedo.— La Asociación Amigos del Paisaje de Villaviciosa, "Cubera", obtuvo ayer el Premio al Pueblo Ejemplar, galardón que entregará el Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón, y que está instituido por la fundación que lleva el nombre del heredero de la Corona.

La concesión del premio por parte del jurado a una asociación de defensa medioambiental y de carácter cultural ha sido posible gracias a la modificación de las bases del concurso que permitía galardonar a grupos humanos y no solo a pueblos físicos.

El jurado, presidido por Francisco Tuero Bertrand, concede el premio a "Cubera" por "la realización de tareas encaminadas a la defensa del patrimonio cultural, histórico y artístico, a la atención y recuperación de nuevas y tradicionales edificaciones, a la defensa de las playas y de la Ría de Villaviciosa".

Los miembros del jurado han valorado de manera unánime el hecho de que la asociación "haya conseguido la credibilidad y el respeto ante las instituciones representativas y los ciudadanos de este Principado".

El premio, dotado con cuatro millones de pesetas, será entregado por el Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón, en el mes de octubre, coincidiendo con su visita al Principado para presidir la tradicional entrega de los galardones que llevan su nombre.



TELEFOTOEFE

Los salones de moda masculina y femenina "Gaudi" y el de piel "PleEspaña" se inauguraron ayer en Barcelona en un contexto de preocupación ante el saldo deficitario del sector textil. En la foto, un momento del desfile colectivo de trajes de baño 92-mujer.

Declarado desierto el Premio Comillas de biografía

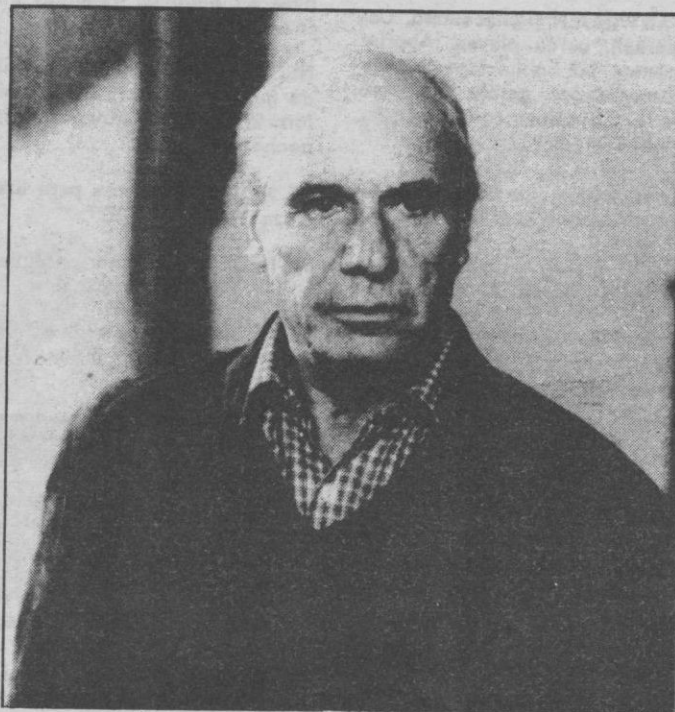
Madrid.— El cuarto Premio Comillas de biografía, autobiografía y memorias, patrocinado por Tusquets Editores, ha sido declarado desierto por considerar el jurado que "ninguno de los 41 manuscritos presentados reúne las suficientes condiciones para obtener el premio". Esta es la segunda vez que el premio queda desierto por falta de calidad. La

primera convocatoria, en 1988, fue ganada por Carlos Barral con "Cuando las horas veloces", en 1989, fue declarado desierto, y en 1990, obtuvo el premio Jorge Edwards con "Adiós, poeta..."

El jurado del premio estaba formado por Javier Pradera, Mario Vargas Llosa, José Alvarez Junco, Gonzalo Orgaz, José María Guelbenzu y Antonio López Lamadrid.

NOMBRES propios

PACO RABAL, PREMIO AL MEJOR ACTOR EN EL FESTIVAL DE MONTREAL



Los actor español Paco Rabal ha obtenido el premio de interpretación masculina en el Festival de Cine del Mundo de Montreal. Rabal, que ganó el premio por su intervención en la producción española "El hombre que perdió su sombra", se presentó a la ceremonia de entrega de premios con boina y sin traje debido al extravío de sus maletas.

El actor español, de 65 años, que ha acumulado numerosos premios con las más de 160 películas que ha rodado, acaparó con diferencia los aplausos del público.

Aun sorprendido —no se esperaba al premio, según dijo a Efe a pesar del cansancio, ya que llevaba más de 24 horas sin dormir—, Rabal parecía más contento que un niño con zapatos nuevos y no quiso perderse la fiesta con la que culminó el festival.

"Todos los premios son importantes, particularmente éstos porque te dan una proyección internacional y facilitan la distribución de la película", precisó Rabal, quien entregará el premio a la "Casa de la Cultura de Aguilas", su pueblo natal, donde están todos sus otros galardones.

JERRY LEWIS LOGRA 45 MILLONES DE DOLARES PARA LAS VICTIMAS DE LA DISTROFIA MUSCULAR



El popular actor y comediante norteamericano Jerry Lewis, en la maratón anual televisiva que concluyó ayer tras casi 22 horas ininterrumpidas de recaudaciones, consiguió 45 millones de dólares para la campaña en favor de las vícti-

mas de la distrofia muscular.

La recaudación de este año consiguió superar a la de 1990, en la que Lewis obtuvo 44,1 millones de dólares para fomentar los programas de asistencia a las víctimas de la distrofia muscular, principalmente los niños, y las investigaciones sobre el mal.

Un gran número de estrellas de la farándula norteamericana, como en años anteriores, se sumó al gigantesco "teletón" televisivo para entretener a la audiencia y captar las donaciones. Desde que Lewis inició sus actividades para este objetivo ha logrado captar 570,7 millones de dólares en donaciones privadas, del público y empresas.

PLACIDO DOMINGO INAUGURA LA OPERA DE VIENA

Plácido Domingo sorprendió al exigente público vienés con su interpretación del papel de Parsifal, que inauguró este año la nueva temporada de la Ópera de Viena. La prensa vienesa, que comenta hoy, martes, el estreno del pasado domingo, señala que el tenor español convenció ante todo en la primera parte de la ópera de Richard Wagner, mientras que critica su manera poco expresiva de cantar el gran monólogo del segundo acto.

El diario "Die Presse" destaca la fuerza y la pasión de su voz, pero critica al mismo tiempo la pronunciación un tanto fonética del alemán, idioma que Domingo no domina.

"Die Presse" opina que Plácido Domingo no es un tenor dramático, aunque se imponen sus dotes naturales, y le desaconseja que lleve a cabo su proyecto de cantar el "Tristán" de Wagner.